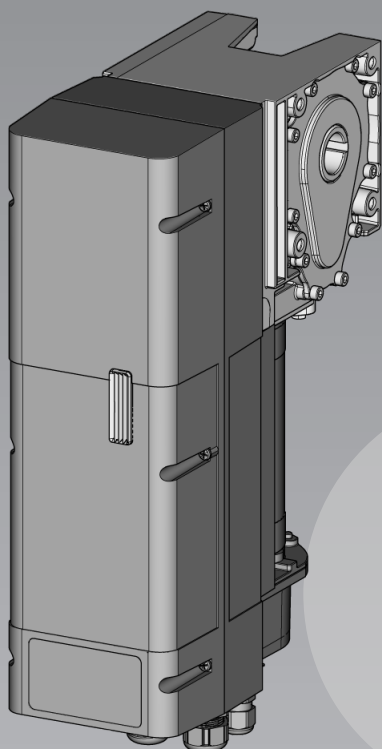


905012-11-6-50

IT



DCC-80



R1.05

Indice

1 Informazioni generali.....	3	8 Utilizzo.....	19
1.1 Contenuti e gruppo di riferimento	3	8.1 Indicazioni di sicurezza per il funzionamento	19
1.2 Rappresentazioni in figura.....	3	8.2 Uomo presente APERTO / uomo presente CHIUSO	19
1.3 Spiegazione simboli	3	8.3 Impulso APERTO / uomo presente CHIUSO.....	19
2 Sicurezza.....	3	8.4 Impulso APERTO / Impulso CHIUSO	19
2.1 Uso conforme alla destinazione	3	8.5 Corsa di ritorno automatico (modalità AR)	19
2.2 Uso scorretto prevedibile	3	8.6 Ingresso prioritario J30 (opzionale) - modalità di emergenza.....	19
2.3 Qualifica del personale	4	8.7 Bloccaggio reciproco (opzionale).....	19
2.4 Pericoli che possono derivare dal prodotto.....	4	8.8 Illuminazione e/o luce di preallarme (opzionale).....	19
3 Descrizione del prodotto	4	8.9 Dispositivi di comando esterni	19
3.1 Targhetta	5	8.10 Trasmettitore radio portatile (opzionale)	20
3.2 Specifiche tecniche	5	8.11 Trasmettitore radio portatile 1/2 apertura portone (opzionale).....	20
4 Montaggio e installazione	5	8.12 Funzionamento a batteria (opzionale).....	20
4.1 Preparazione montaggio.....	5	8.13 Modalità di emergenza	20
4.2 Apertura e chiusura del coperchio dell'alloggiamento	5	9 Diagnostica delle avarie.....	21
4.3 Montaggio del motore del portone	6	10 Manutenzione	22
4.4 Installazione elettrica	6	10.1 Attività prima di iniziare la manutenzione	22
5 Programmazione con IPD-E	8	10.2 Release di manutenzione (specifica per la variante).....	22
5.1 Procedura per la programmazione di base.....	8	10.3 Verifica	23
5.2 Menù 1 Impostazione delle posizioni finali del portone	9	11 Smontaggio.....	27
5.3 Menù 2 Impostazioni radio	9	12 Smaltimento	27
5.4 Menù 3 Inizializzazione trasmettitore radio portatile 1/2 apertura portone	9	13 Dichiarazione di conformità e installazione.....	27
5.5 Menù 4 Impostazione della forza corsa di apertura, Menù 5 Corsa di chiusura.....	9	13.1 Dichiarazione di conformità secondo la direttiva macchine CE 2006/42/CE	27
5.6 Menù 6 Selezione dispositivo di sicurezza del bordo di chiusura.....	9	13.2 Dichiarazione di conformità ai sensi della direttiva 2014/53/UE	27
5.7 Menù 7 Selezione barriera fotoelettrica	9	14 Illustrazioni	28
5.8 Menù 8 Selezione protezione contro il trascinarsi	9		
5.9 Menù 9 Selezione profilo di portone.....	9		
5.10 Menù 10 Impostazione modalità di funzionamento.....	9		
5.11 Menù 11 Impostazioni di fabbrica	9		
5.12 Sintesi programma Programmazione di base IPD-E	10		
6 Programmazione con IPD-S.....	11		
6.1 Procedura di programmazione	11		
6.2 Menù 3 Impostazioni di base e prima messa in funzione	12		
6.3 Menù 4 impostazioni del portone avanzate	13		
6.4 Menù 5 Impostazioni varie.....	13		
6.5 Menù 6 Impostazioni radio	13		
6.6 Menù 8 Impostazioni del profilo.....	14		
6.7 Menù 9 Manutenzione	14		
6.8 Sintesi programma IPD-S.....	15		
7 Prima messa in funzione	18		

IT Copyright ed esclusione di responsabilità

© 2024 TORMATIC®

La riproduzione, l'inoltro o l'utilizzo integrali o parziali del presente documento, in forma elettronica o meccanica, comprese la copiatura e la registrazione, necessitano, a prescindere dallo scopo perseguito, la previa autorizzazione scritta da parte di TORMATIC®. Ci si riserva di apporre modifiche tecniche – deviazioni possibili – La dotazione si basa sulla configurazione del prodotto.

1 Informazioni generali

1.1 Contenuti e gruppo di riferimento

Le presenti istruzioni per il montaggio e l'uso descrivono il motore del portone DCC-80 nelle versioni NHK, SK, ER, SK-WE, NHK-WE (nel seguito denominato "DCC"). Le istruzioni sono destinate sia al personale tecnico incaricato delle operazioni di montaggio e manutenzione che agli operatori del prodotto.

1.2 Rappresentazioni in figura

Le illustrazioni presenti in queste istruzioni per il montaggio e per l'uso agevolano la migliore comprensione di situazioni e processi di utilizzo. Le rappresentazioni in figura sono soltanto degli esempi e possono variare leggermente dall'aspetto reale del prodotto.

1.3 Spiegazione simboli

1.3.1 Pittogrammi e avvertenze

Le informazioni importanti contenute nelle presenti istruzioni per il montaggio e per l'uso sono contrassegnate con i seguenti pittogrammi.



PERICOLO

...segnala una situazione di pericolo che, se non evitata, può causare la morte o lesioni gravi.



AVVERTIMENTO

...segnala una situazione di pericolo che, se non evitata, può causare la morte o lesioni gravi.



ATTENZIONE

...segnala una situazione di pericolo che, se non evitata, può causare lesioni da leggere a medie.

1.3.2 Simboli di pericolo



Attenzione alla tensione elettrica!

Questo simbolo segnala che nell'utilizzare il sistema esistono pericoli di morte e pericoli per la salute, dovuti a tensione elettrica.



Pericolo di schiacciamento per tutto il corpo!

Questo simbolo segnala situazioni di pericolo di schiacciamento per l'intero corpo.



Pericolo di schiacciamento degli arti

Questo simbolo segnala situazioni di pericolo di schiacciamento di parti del corpo.

1.3.3 Ulteriori suggerimenti e simboli informativi

AVVISO

AVVISO

...indica informazioni importanti (per es. danni materiali), ma non indica pericoli.



Informazione!

Gli avvisi con questo simbolo aiutano a eseguire in modo veloce e sicuro le proprie attività.

a

Fa riferimento a un grafico della variante di collegamento corrispondente nel capitolo **Illustrazioni**.

15/h

Questo simbolo indica che il motore del portone è progettato per una sequenza di cicli di 15 corse l'ora.

2 Sicurezza

Osservare fondamentalmente le seguenti indicazioni di sicurezza:

AVVERTIMENTO

Pericolo di lesione per inosservanza delle indicazioni di sicurezza e delle istruzioni!

La mancata osservanza delle indicazioni di sicurezza e delle istruzioni può portare a elettrocuzione, incendio e/o gravi lesioni.

- Seguendo le indicazioni di sicurezza e le istruzioni riportate nelle presenti istruzioni per il montaggio e per l'uso, si possono evitare danni a persone e cose durante i lavori con e sul prodotto.
- Prima di iniziare qualsiasi lavoro sul prodotto, leggere completamente le istruzioni per il montaggio e l'uso, in particolare il capitolo **Sicurezza** e le relative avvertenze di sicurezza. È necessario aver compreso quanto letto.

- Conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per il futuro.
- Utilizzare esclusivamente i pezzi di ricambio originali del produttore. I pezzi di ricambio errati o difettosi possono provocare danni, malfunzionamenti o la completa avaria del prodotto.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini senza il controllo di un adulto.
- In caso di mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e delle indicazioni riportate nelle presenti istruzioni nonché delle disposizioni antinfortunistiche vigenti per il campo di applicazione e delle normative generali in materia di sicurezza, si esclude qualsiasi responsabilità e pretesa di risarcimento danni nei confronti del produttore o del suo mandatario.

2.1 Uso conforme alla destinazione

Il DCC è stato concepito esclusivamente per l'apertura e la chiusura dei portoni sezionali industriali con bilanciamento con contrappesi o a molla. Non è consentito l'impiego su portoni senza meccanismi di bilanciamento con contrappesi o a molla. È consentito apportare modifiche al prodotto soltanto previa espressa approvazione del produttore.

2.2 Uso scorretto prevedibile

Un uso diverso rispetto a quello descritto al capitolo Uso conforme alla destinazione è da considerarsi un uso scorretto ragionevolmente prevedibile. Vi rientrano per es.:

- Una riparazione impropria o una manutenzione impropria, soprattutto da parte di persone non competenti.
- L'installazione o il montaggio di componenti e parti non conformi alla destinazione sul portone o sul motore del portone.
- Modifiche e adattamenti del prodotto senza l'espressa autorizzazione del produttore.
- L'impiego su portoni senza meccanismi di bilanciamento con contrappesi o a molla.
- L'utilizzo su altre costruzioni di portoni, ad eccezione dei portoni sezionali industriali, ad esempio su portoni basculanti o scorrevoli.

Per danni materiali e/o lesioni fisiche risultanti dall'uso scorretto ragionevolmente prevedibile e dal mancato rispetto delle istruzioni per il montaggio e per l'uso, il produttore non si assume alcuna responsabilità.

2.3 Qualifica del personale

Le seguenti persone sono autorizzate a eseguire il montaggio e i lavori ai componenti meccanici (risoluzione di guasti e riparazione):

- Personale specializzato con relativa formazione, ad es. meccanico industriale

Per personale specializzato si intende chi è in grado di valutare i lavori affidategli e di riconoscere potenziali pericoli alla luce della sua formazione, del suo know-how, della sua esperienza e della sua conoscenza delle disposizioni afferenti.

Le seguenti persone sono autorizzate a eseguire l'installazione elettrica e i lavori all'impianto elettrico (risoluzione di guasti, riparazione e disinstallazione):

- Elettricisti specializzati

Gli elettricisti specializzati devono sapere leggere e capire gli schemi elettrici, mettere in funzione e riparare le macchine elettriche, eseguirne la manutenzione, eseguire il cablaggio degli armadi e dei quadri elettrici, installare il software di comando, garantire l'idoneità di funzionamento dei componenti elettrici e riconoscere potenziali pericoli legati ai sistemi elettrici ed elettronici.

Le seguenti persone sono autorizzate a utilizzare il prodotto:

- Operatore

2.4 Pericoli che possono derivare dal prodotto

Il prodotto è stato sottoposto a una valutazione dei rischi. La conseguente struttura e realizzazione del prodotto corrispondono allo stato attuale della tecnologia in materia. Il prodotto garantisce un funzionamento in sicurezza se utilizzato conformemente. Negli altri casi sussiste un rischio residuo!

! PERICOLO



Pericolo da tensione elettrica!

Elettrocuzione mortale da contatto con componenti sotto tensione. Se si eseguono lavori all'impianto elettrico, osservare le seguenti regole di sicurezza:

- Disconnettere
- Attivare la protezione contro l'azionamento accidentale
- Accertarsi che non ci sia tensione nell'impianto
- Prima di aprire il comando attendere 1 minuto per ridurre la tensione residua nei condensatori.
- I lavori all'impianto elettrico devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti specializzati o da persone debitamente istruite sotto la sorveglianza/guida di un elettricista specializzato, in conformità delle regole e delle direttive elettrotecniche.

! AVVERTIMENTO



Rischio di schiacciamento e impatto dovuto alla chiusura del portone!

Le persone possono essere spinte o scontrarsi con il portone in fase di chiusura.



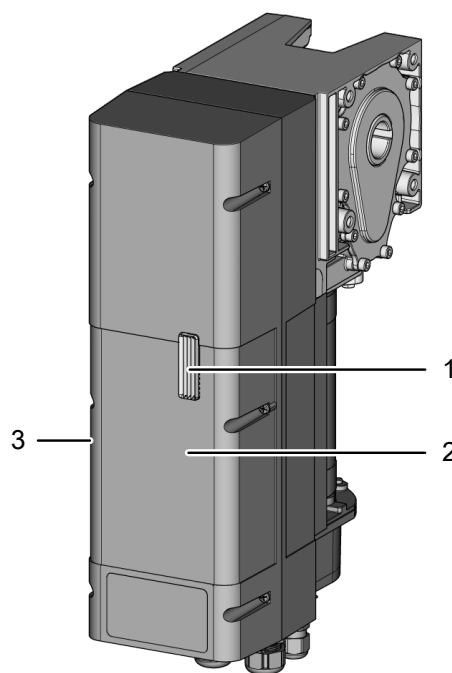
- Il dispositivo di comando deve essere montato a vista diretta del portone e a distanza di sicurezza dalle parti in movimento.
- Se il dispositivo di comando non può essere bloccato per evitare un utilizzo non autorizzato e se il dispositivo di comando non è un interruttore a chiave, il dispositivo di comando deve essere montato a un'altezza di 1,5 m e inaccessibile al pubblico.

3 Descrizione del prodotto

Il DCC può essere dotato di opzione di un pulsante di comando (di seguito denominato "IPD-E") per il funzionamento e la programmazione. Un LED (rosso/blu) segnala lo stato attuale del portone e la navigazione nella programmazione. La programmazione di base è possibile con l'IPD-E.

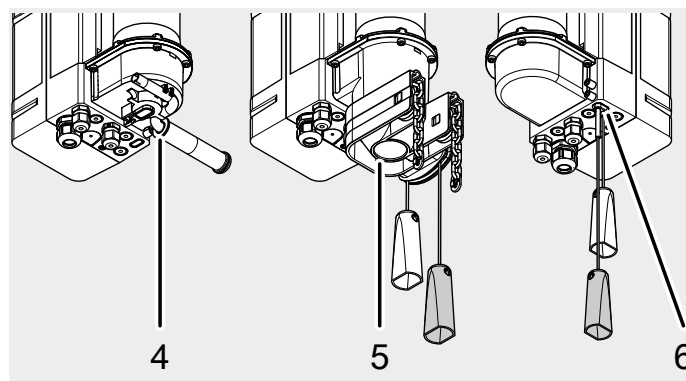
In alternativa, è possibile collegare al DCC un pulsante di comando con un indicatore a 7 segmenti a due cifre (di seguito denominato "IPD-S"). L'IPD-S visualizza lo stato attuale del portone e, in fase di programmazione, il menù e il valore di impostazione. Con un IPD-S collegato al DCC, si ha accesso a un menù di funzioni ampliato per la programmazione. In aggiunta, l'IPD-S dispone di ingressi e uscite supplementari.

Per informazioni sul funzionamento con IPD, vedere la versione completa delle istruzioni per il montaggio e per l'uso.



- 1 LED di stato/programmazione
- 2 Copertura dell'involucro
- 3 Targhetta sul lato del dispositivo

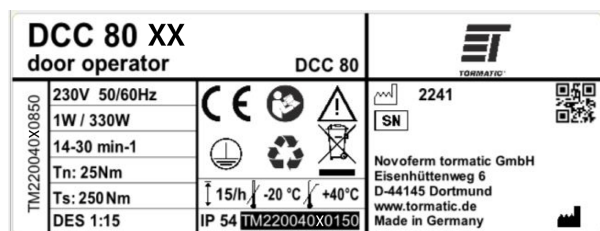
Si noti che le varianti del modello si differenziano per i differenti meccanismi di emergenza:



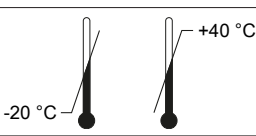
- 4 DCC-80 NHK / DCC-80 NHK WE
con manovella di emergenza
- 5 DCC-80 SK / DCC-80 SK-WE
modalità di emergenza tramite catena veloce
- 6 DCC-80 ER
sblocco meccanico di emergenza del motore

3.1 Targhetta

La targhetta si trova lateralmente sull'involucro del comando. I valori di collegamento indicati devono essere rispettati.



3.2 Specifiche tecniche

Informazioni generali	
Altezza x larghezza x profondità	450 mm x 120 mm x 275 mm
Pressacavi	5 x M16 1 x M20 incavo a V
Specifiche elettriche	
Tensione di esercizio	1~230V
Corrente di esercizio	3 A
Classe di protezione:	I
Sensori di tensione di comando	24 V DC
Potenza funzionamento/riposo	330W / <1W
Carico dei contatti del relè (J12)	230 V AC, 2 A, ohmico 230 V AC, 1 A, induttivo
Carico dei contatti del relè (J31)	24 V AC/DC, 1 A, ohmico
Specifiche meccaniche	
Numero di giri in uscita	14-30 min ⁻¹
Coppia nominale di azionamento	25 Nm / 80 Nm ¹⁾
Max. coppia di mantenimento nella posizione di riposo	250 Nm
Carico massimo	2500 N
Campo dei finecorsa / giri albero portone	15
Cicli all'ora	15
Sicurezza ai sensi di EN 13849-1	J3.4 Stop-A: Cat.2 / PL= c J3.2 Sks: Cat.2 / PL= c J10.2/3 protezione contro il trascinarsi: Cat.2 / PL= c
Livello di pressione sonora di emissione	LpA ≤ 70 dB (A)
Ambiente	
Tipo di protezione	IP 54
Temperatura di funzionamento	
Produttore	Novoform tormatic GmbH Eisenhüttenweg 6 D-44145 Dortmund www.tormatic.de

¹⁾ Specifiche secondo EN 60335-2-103

La garanzia è valida per 2 anni o per 36000 cicli (a seconda di quale dei due si raggiunge per primo).

4 Montaggio e installazione

Parallelamente alle istruzioni, seguire anche le illustrazioni del capitolo Illustrazioni.

4.1 Preparazione montaggio

- L'installazione è consentita esclusivamente al personale tecnico qualificato.
- Acquisire dimestichezza di tutte le istruzioni per l'installazione prima delle operazioni d'installazione del prodotto.

4.1.1 Dotazione

AVVISO

Verificare l'idoneità di viti e supporti forniti in dotazione per il montaggio in loco rispettando i requisiti edili.

La dotazione si basa sulla propria configurazione del prodotto. Di norma è composto dal motore del portone DCC-80, da un pulsante di comando e dal materiale di montaggio.

Il materiale di montaggio contiene solitamente i seguenti componenti:

- 1 x staffa di montaggio incl. 2 set di fissaggio
- 4 x viti a testa esagonale M8 x 20
- 4 x rondella elastica A8 (DIN 127 - 8.4)
- 4 x rondella (DIN 9021 - A8.4)
- 1 x chiavetta albero pieno
- 1 x chiavetta albero cavo

4.1.2 Utensili necessari

Per il montaggio del DCC sono necessari i seguenti utensili:

- Cacciavite a croce PH2
- Chiave SW13
- Cacciavite a taglio 2 mm

4.2 Apertura e chiusura del coperchio dell'alloggiamento

Il montaggio richiede l'apertura e la chiusura del coperchio dell'alloggiamento. Procedere a tal fine come segue.

Fig. **a** Allentare le 6 viti sul coperchio dell'alloggiamento ed estrarre con cautela il coperchio in avanti. Il coperchio dell'alloggiamento è assicurato contro la caduta con una corda e può essere lasciato appeso a tale corda. Posizionare il coperchio dell'alloggiamento in modo che rimanga appeso fermo all'alloggiamento.

Fig. **b** Posizionare il coperchio dell'alloggiamento con cautela. Assicurarsi di inserire la fibra ottica, fissata nel coperchio dell'alloggiamento, attraverso la guida nella protezione dei contatti dei componenti elettronici. All'interno del coperchio sono presenti superfici di centraggio sui lati che scorrono nelle apposite guide quando il coperchio viene posizionato sull'alloggiamento. In questo modo è possibile chiudere il coperchio correttamente e garantire la funzione di tenuta. Infine, avvitare il coperchio all'alloggiamento utilizzando le 6 viti.

4.4.2 Collegamento elettrico di altri componenti

1. Integrazione dei pressacavi

Se per l'installazione sono necessari altri pressacavi, è possibile aprirli come segue:

Fig. **a** Per aprire un pressacavi per un pressacavi M16, inserire un cacciavite a taglio adatto nel giunto circolare (punto di rottura predeterminato) in diversi punti. Martellare con cautela il cacciavite e staccare il materiale. Allentare l'attacco del pressacavi e posizionarlo sul cavo da far passare. Far scorrere il cavo della lunghezza desiderata attraverso il pressacavi e contrastare il cavo stringendo l'attacco sul pressacavi.

Fig. **b** Far scorrere i pressacavi in dotazione attraverso le aperture corrispondenti e fissarli con i dadi corrispondenti.

Fig. **c** Se si deve utilizzare il pressacavi M20, staccare con cautela l'area contrassegnata nella figura (per es. con una pinza).

Fig. **d** Applicare il raccordo a innesto e far passare il cavo attraverso di esso.

2. Collegamento alla rete

AVVISO

Verifica del collegamento alla rete

- Assicurarsi che sia disponibile un fusibile di protezione da 10 A in loco.
- Verificare se il collegamento alla rete in loco corrisponde al collegamento alla rete precablato del motore del portone (spina CARA 10 A).
- Per la protezione dei fusibili in loco, utilizzare solo interruttori differenziali di tipo B sensibili a tutte le correnti.

Il DCC è cablo pronto per il collegamento con cavo e spina di rete (spina CARA 10 A) secondo la figura. Assicurarsi che il dispositivo di disconnessione di sezionamento di rete sia facilmente accessibile dopo l'installazione.

3. Ingresso J1 - Dispositivo di comando esterno

AVVERTIMENTO



Rischio di schiacciamento e impatto dovuto alla chiusura del portone!



Si noti che quando si utilizza un dispositivo di comando per il funzionamento a uomo morto/di emergenza, la corsa del portone deve essere monitorata. In caso contrario, sussiste il rischio di schiacciare o spingere le persone tramite il portone in movimento.

- Il dispositivo di comando deve essere montato a vista diretta del portone e a distanza di sicurezza dalle parti in movimento.
- Se il dispositivo di comando non può essere bloccato per evitare un utilizzo non autorizzato e se il dispositivo di comando non è un interruttore a chiave, il dispositivo di comando deve essere montato a un'altezza di 1,5 m e inaccessibile al pubblico.

Collegare i dispositivi di comando esterni / generatori di impulsi esterni al morsetto J1. Se non si utilizza un pulsante ARRESTO, è necessario montare un ponticello tra i morsetti J1.3/4. Per la fig. **a** / **b** impostare la voce del menù 51 sul valore 1. Per la fig. **c** / **d** impostare la voce del menù 51 sul valore 2.

Fig. **a** Collegamento dei pulsanti di comando con APERTO, ARRESTO e CHIUSO.

Fig. **b** Collegamento del generatore di impulsi APERTO, CHIUSO.

Fig. **c** Collegamento del generatore di impulsi con sequenza di impulsi APERTO-ARRESTO-CHIUSO-ARRESTO-... o su J1.1 con sequenza di impulsi MEZZO-ARRESTO-CHIUSURA-ARRESTO-...

Fig. **d** Collegamento dell'interruttore a soffitto al J1.2 con sequenza di impulsi APERTO-ARRESTO-CHIUSO-ARRESTO-... o su J1.1 con sequenza di impulsi MEZZO-ARRESTO-CHIUSURA-ARRESTO-...

4. Ingresso J2 - Barriera fotoelettrica

AVVISO

Malfunzionamento dovuto a un tipo di barriera fotoelettrica errato

- Per un funzionamento senza anomalie, utilizzare solo barriere fotoelettriche con modalità "Unblanking".

Collegare una barriera fotoelettrica all'ingresso J2 secondo le seguenti varianti:

Fig. **a** Collegamento barriera fotoelettrica a 2 fili LS2

Fig. **b** Collegamento barriera fotoelettrica a 4 fili con test

Fig. **c** Collegamento di barriere fotoelettriche a riflessione

Selezionare quindi la barriera fotoelettrica corrispondente alla voce di menù "Selezione barriera fotoelettrica J2".

5. Ingresso J3 - scatola di derivazione del portone

AVVERTIMENTO



Rischio di schiacciamento e impatto dovuto alla chiusura del portone



Un bordo delle onde di compressione come dispositivo di sicurezza del bordo di chiusura può essere utilizzato solo con un test.

- A tal fine, selezionare il valore 4 alla voce di menù.

La scatola di derivazione del portone consente di collegare il dispositivo di sicurezza del bordo di chiusura, il contatto della porta di accesso pedonale e l'interruttore di allentamento fune. Il contatto della porta di accesso pedonale e gli interruttori di allentamento fune sono commutati elettricamente in sequenza e vengono monitorati dal motore del portone. Collegare come mostrato in figura una scatola di derivazione del portone al morsetto J3.

Se è presente una porta di accesso pedonale, è necessario collegare un contatto della porta di accesso pedonale (modello ENS-68xx) a una delle due scatole di derivazione del portone. A tal fine, rimuovere la resistenza da 2 kOhm sulla rispettiva scatola di derivazione del portone e sostituirla con un contatto della porta di accesso pedonale (modello ENS-68xx). Il modello ENS-68xx è testato per PL C in conformità alla norma EN 13849-1 ed è monitorato dal motore del portone.

Notare che gli interruttori di allentamento fune devono essere utilizzati come interruttori di apertura positiva in conformità alla norma EN 60947-5-1, allegato K. I loro cavi di alimentazione dalla scatola di derivazione del portone deve essere posata sul battente del portone in modo da essere protetta da eventuali danni.

6. Ingresso J4 - protezione contro il trascinarsi

L'ingresso J4 offre la possibilità del funzionamento di due protezioni contro il trascinarsi con uscita di segnale OSE (per es. Fraba Vitektor: Raytektor, Witt TWIN-PRO). Collegare la protezione contro il trascinarsi secondo la figura e selezionare la configurazione corrispondente nella voce di menù.

7. Slot J5 - Modulo ricevitore (accessorio opzionale)

Per utilizzare un trasmettitore portatile, inserire come mostrato in figura il modulo di ricezione (ISM 433/868) sullo slot J5 e collegare l'antenna al morsetto X1. Per l'inizializzazione dei trasmettitori portatili, seguire le istruzioni riportate nel capitolo Programmazione con IPD-E e Programmazione con IPD-S, alla voce Inizializzazione trasmettitore portatile.

8. Slot J9 - BT-D-K (accessorio opzionale)

Il BT-D-K (dongle Bluetooth) consente di configurare il DCC con una APP tramite Bluetooth.

Inserire il BT-D-K (dongle Bluetooth) nello slot J9. Il BT-D-K viene riconosciuto automaticamente.

9. Slot J10 - Modulo opzionale (accessorio opzionale)

Fig. **a** Inserire il modulo opzionale nello slot J10.

Fig. **b** Il modulo opzionale offre in aggiunta le seguenti possibilità di collegamento:

- Il morsetto J30 - ingresso prioritario, quando viene attivato sposta il portone in una posizione precedentemente definita. Informazioni più dettagliate sono descritte nel capitolo Utilizzo.
- Il morsetto J32 - uscita relè stato 2 e il morsetto J31 - ingresso, consentono l'accoppiamento con un altro comando (ad esempio, il comando del ponte di carico), ai fini del blocco reciproco.

10. Collegamento J12 - Interruttore a chiave

Il relè di stato J12 consente la commutazione di un semaforo rosso-verde a 24 V, come mostrato in figura.

11. Slot J13 - Adattatore DCC per batteria (accessorio opzionale)

⚠ PERICOLO



Pericolo da tensione elettrica!

Elettrocuzione mortale da contatto con componenti sotto tensione.

- Prima di collegare il modulo batteria, staccare la spina di rete e attendere un minuto per scaricare la tensione residua nei condensatori.
- I lavori all'impianto elettrico devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti specializzati o da persone debitamente istruite sotto la sorveglianza/guida di un elettricista specializzato, in conformità delle regole e delle direttive elettrotecniche.

AVVISO

Malfunzionamento dovuto a fonte di alimentazione non corretta

L'alimentatore esterno da 24 V deve fornire una potenza di almeno 75 W e operare nella fascia di tensione da 23 V a 28 V.

AVVISO

Malfunzionamento dovuto a cavi di dimensione insufficiente

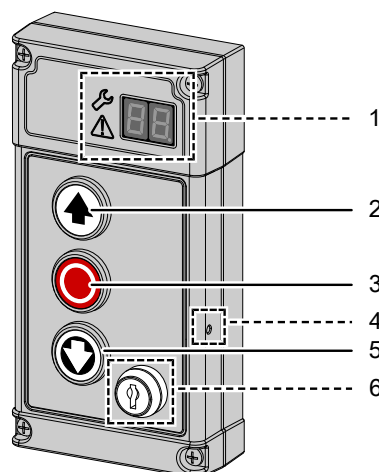
- Per il collegamento dell'alimentazione da 230 V utilizzare il cavo fornito in dotazione o un cavo equivalente (H03VV 3G 0,75 mm²).
- Per il collegamento della fonte da 24 V, utilizzare un cavo del tipo H01WV 2x1,5 mm² per lunghezze fino a 3 m, e un cavo del tipo H01WV 2x2,5 mm² per lunghezze superiori a 3 m, con una lunghezza massima di cavo di 15 m.
- La posa dei cavi all'esterno del dispositivo deve essere protetta contro danni meccanici (ad es. tramite l'uso di una canalina per cavi).

Fig. **a** e **b** Svitare la vite sul DCC mostrata nell'immagine. Posizionare l'"Adattatore DCC" all'interno del DCC come illustrato. Fissare quindi l'adattatore con la vite precedentemente rimossa.

Fig. **c** Collegare l'"Adattatore batteria DCC" come illustrato al DCC, all'alimentazione esterna da 230 V e alla fonte esterna da 24 V.

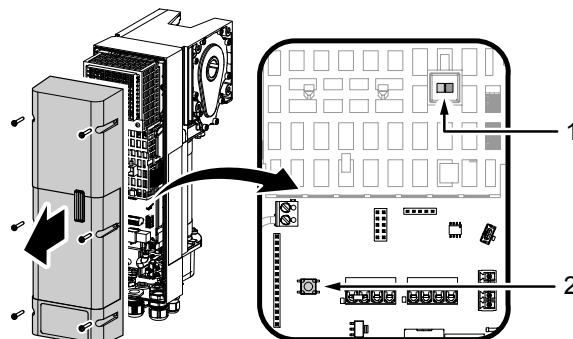
5 Programmazione con IPD-E

5.1 Procedura per la programmazione di base



- 1 Indicatore a 7 segmenti (solo IPD-S)
Stato/programmazione
- 2 Pulsante APERTO
- 3 Pulsante ALT
- 4 Pulsante PROG (solo IPD-S)
- 5 Pulsante CHIUSO
- 6 Interruttore a chiave (solo varianti IPD-E KS / IPD-S KS)

La programmazione del motore del portone DCC senza IPD-S avviene tramite il pulsante PROG del motore del portone. Aprire il coperchio dell'alloggiamento allentando le sei viti sul coperchio dell'alloggiamento (vedere la descrizione nel capitolo **Montaggio e Installazione**). Il coperchio dell'alloggiamento è assicurato contro la caduta con una corda e può essere lasciato appeso a tale corda.



Il DCC offre un menù di impostazioni di base guidato da LED. Per effettuare le impostazioni nella programmazione, procedere come segue:

1. Per attivare il menù di configurazione, tenere premuto il pulsante PROG finché il LED del DCC passa da blu a rosso lampeggiante.
⇒ Il menù di configurazione è attivato e il LED rosso segnala la voce di menù attualmente attiva mediante un numero di volte che lampeggia periodicamente.
2. Navigare con i pulsanti (APERTO) e (CHIUSO) del pulsante di comando per selezionare la voce di menù 1-10 desiderata.
3. Confermare la voce di menù selezionata premendo brevemente il tasto (AR-RESTO).
⇒ Il numero di volte che il LED lampeggia periodicamente indica il parametro attualmente selezionato.
4. Navigare con i pulsanti e per giungere al parametro desiderato.
5. Confermare la selezione con il pulsante per accettare il parametro impostato e tornare al menù di configurazione.
6. Per uscire dal menù di configurazione, premere ripetutamente il pulsante o finché il LED rosso non lampeggia rapidamente.

7. Confermare la selezione con il pulsante  per uscire dalla programmazione.
-  Il menù di configurazione viene abbandonato dopo 120 secondi di inattività.

5.2 Menù 1 Impostazione delle posizioni finali del portone

AVVERTIMENTO



Rischio di schiacciamento e impatto dovuto alla chiusura del portone



Notare che durante l'impostazione delle posizioni finali non è attivo il monitoraggio dei bordi di chiusura o della barriera fotoelettrica.

La posizione finale del portone APERTO e la posizione finale del portone CHIUSO devono essere impostate direttamente una dopo l'altra.

1. Premere brevemente il pulsante . Il LED rosso lampeggia di continuo.
2. Per impostare la posizione finale del portone APERTO, tenere premuto il pulsante  finché il portone non è completamente aperto.
- ⇒ Se il portone si muove nella direzione sbagliata, è necessario avviare un'inversione di direzione. Tenere premuta la combinazione di tasti ,  e  per 5 secondi fino a quando il LED rosso si spegne brevemente, quindi ripetere il punto 2.
3. Confermare la posizione impostata tenendo premuto a lungo il pulsante . Dopo aver confermato la posizione finale del portone APERTO, il LED rosso lampeggia lentamente.
4. Raggiungere la posizione finale del portone CHIUSO e confermare la posizione desiderata premendo il pulsante . Dopo aver confermato la posizione finale di portone CHIUSO, il menù di configurazione viene automaticamente abbandonato.
- ⇒ Il LED rosso si accende. Il motore è in modalità di apprendimento corrente.
5. Eseguire una corsa di apertura e chiusura completa e senza anomalie.

5.3 Menù 2 Impostazioni radio

Inizializzazione trasmettitore radio portatile (voce di menù 2)

È possibile inizializzare 40 canali "KeeLoq" per il trasmettitore portatile.

1. Premere brevemente il pulsante . Il LED lampeggia in blu. La modalità di apprendimento è attivata per 30 secondi.
2. Premere il pulsante del trasmettitore portatile che deve essere inizializzato.
- ⇒ L'avvenuta inizializzazione del trasmettitore portatile è segnalato da un rapido lampeggiamento blu del LED.
3. Per inizializzare altri trasmettitori portatili, ripetere la procedura dal punto 1 o terminare la configurazione premendo brevemente il tasto  finché il LED rosso non lampeggia rapidamente.
4. Premere il tasto .

Cancellazione del trasmettitore radio portatile (voce di menù 2)

Per cancellare tutti i trasmettitori portatili impostati, procedere come segue:

1. Tenere premuto il pulsante  per 5 secondi circa.
- ⇒ L'avvenuta cancellazione del trasmettitore radio portatile è confermata dal lampeggiamento rapido del LED blu.

5.4 Menù 3 Inizializzazione trasmettitore radio portatile 1/2 apertura portone

1. Premere brevemente il pulsante . Il LED ora lampeggia in blu. La modalità di apprendimento è attivata per 30 secondi.
2. Premere il pulsante del trasmettitore portatile che deve essere inizializzato.
- ⇒ L'avvenuta inizializzazione del trasmettitore portatile è segnalato da un rapido lampeggiamento blu del LED.
3. Per inizializzare altri trasmettitori portatili, ripetere la procedura dal punto 1 o terminare la configurazione premendo brevemente il tasto  finché il LED rosso non lampeggia rapidamente.
4. Premere il tasto .

5.5 Menù 4 Impostazione della forza corsa di apertura, Menù 5 Corsa di chiusura

1. Premere brevemente il pulsante alla voce di menù 4 o 5. . Il LED lampeggia in blu. Il numero di volte che il LED lampeggia indica il parametro attualmente selezionato.
2. Selezionare il parametro desiderato con il tasto  o .
3. Confermare il parametro selezionato premendo brevemente il tasto .
- ⇒ Successivamente si ritorna al menù di selezione con la voce di menù 4 (il LED lampeggia 4 volte in rosso).
4. Passare alla voce di menù 5. Procedere quindi alla regolazione fine del monitoraggio della forza di chiusura come descritto per il menù 4.

5.6 Menù 6 Selezione dispositivo di sicurezza del bordo di chiusura

1. Premere brevemente il pulsante . Il LED lampeggia in blu. Il numero di volte che il LED lampeggia indica il parametro attualmente selezionato.
2. Selezionare il parametro desiderato con il tasto  o .
3. Confermare il parametro selezionato premendo brevemente il tasto .
- ⇒ Successivamente si ritorna al menù di selezione con la voce di menù 6 (il LED lampeggia 6 volte in rosso).

Selezione automatica del dispositivo di sicurezza del bordo di chiusura (voce di menù 6)

1. Tenere premuto il pulsante  per 5 secondi circa.
2. Si avvia il rilevamento automatico. Il LED lampeggia in blu. Il numero di volte che il LED lampeggia indica il parametro rilevato.
3. Confermare il parametro selezionato premendo brevemente il tasto .
- ⇒ Successivamente si ritorna al menù di selezione con la voce di menù 6 (il LED lampeggia 6 volte in rosso).

5.7 Menù 7 Selezione barriera fotoelettrica

In questa voce di menù è possibile selezionare e attivare una barriera fotoelettrica collegata. Come per la voce di menù 6, è possibile avviare un rilevamento automatico premendo a lungo il pulsante  (premere per 5 secondi).

Se è stata selezionata l'opzione fotocellula "in cornice", il sistema di controllo passa all'apprendimento della posizione dopo aver lasciato il menù. Questo è indicato da un LED rosso acceso fisso.

5.8 Menù 8 Selezione protezione contro il trascinarsi

In questa voce di menù è possibile selezionare e attivare una protezione contro il trascinarsi collegata. Come per la voce di menù 6, è possibile avviare un rilevamento automatico premendo a lungo il pulsante  (premere per 5 secondi).

5.9 Menù 9 Selezione profilo di portone

In questa voce di menù è possibile selezionare il profilo del portone. Per ogni profilo di portone sono disponibili tre diverse velocità di chiusura. Se a causa della modifica del profilo è necessario un nuovo apprendimento, il DCC lo avvierà automaticamente.

5.10 Menù 10 Impostazione modalità di funzionamento

In questa voce di menù è possibile selezionare la modalità di funzionamento desiderata. Di default è impostata la modalità a impulsi. Una spiegazione delle modalità di funzionamento è disponibile nel capitolo 8 "Utilizzo". Se a causa della modifica della modalità è necessario un nuovo apprendimento, il DCC lo avvierà automaticamente.

5.11 Menù 11 Impostazioni di fabbrica

In questa voce di menù è possibile ripristinare le impostazioni di fabbrica del motore. Per fare ciò, tenere premuto il pulsante  per almeno 5 secondi. Successivamente, viene avviata automaticamente la procedura guidata di configurazione.

5.12 Sintesi programma Programmazione di base IPD-E

La voce di menù lampeggia in rosso		
Il parametro di impostazione lampeggia blu		
Menù (rosso)	Inserimento (blu)	Selezione
1x	Impostazione portone posizioni finali APERTO/CHIUSO	
	APERTO + ARRESTO+ CHIUSO	Inversione del senso di rotazione
2x	Inizializzazione/Cancellazione del trasmettitore portatile	
	ARRESTO	Inizializzazione trasmettitore portatile Cancellazione trasmettitore portatile (5 secondi)
3x	ARRESTO	Inizializzazione trasmettitore radio portatile 1/2 apertura portone
4x	Impostazione della forza corsa di apertura	
	1-12 (8*)	
5x	Impostazione della forza corsa di chiusura	
	1-15 (7*)	
6x	Selezione dispositivo di sicurezza del bordo di chiusura	
	ARRESTO	Rilevamento automatico (5 secondi)
	1*	nessuna
	2	Dispositivo di sicurezza ottica del bordo di chiusura OSE
	3	Bordo sensibile elettrico 8k2
	4	Bordo delle onde di compressione 8k2 con test
7x	Selezione barriera fotoelettrica	
	ARRESTO	Rilevamento automatico barriera fotoelettrica sul DCC (premere per 5 secondi)
	1*	nessuna
	2	Barriera fotoelettrica a 2 fili sul DCC
	3	Barriera fotoelettrica a 2 fili sul DCC nel telaio
	4	Barriera fotoelettrica a 4 fili, barriera fotoelettrica a riflessione
	5	Barriera fotoelettrica a 4 fili, barriera fotoelettrica a riflessione sul DCC o IPD-S nel telaio
	6	Barriera fotoelettrica a 2 fili sul IPD-S
	7	Barriera fotoelettrica a 2 fili sul IPD-S nel telaio
8x	Selezione della protezione contro il trascinamento	
	ARRESTO	Rilevamento automatico (5 secondi)
	1*	nessuna
	2	Protezione contro il trascinamento Stop su J4.2
	3	Protezione contro il trascinamento Stop su J4.3
	4	Protezione contro il trascinamento Stop su J4.2 e J4.3
9x	Selezione del profilo del portone	
	1-3	Ferramenta normale (tamburo cilindrico) 1:Veloce, 2:Medio, 3:Lento
	4-6	Rialzato (tamburo semiconico) 4:Veloce, 5:Medio, 6:Lento
	7-9	Guida verticale (tamburo conico) 7:Veloce, 8:Medio, 9:Lento
10x	Impostazione modalità di funzionamento	
	1*	Impulso APERTO / Impulso CHIUSO
	2	Impulso APERTO / uomo presente CHIUSO
	3	Uomo presente APERTO / uomo presente CHIUSO
11x	ARRESTO	Impostazione di fabbrica (5 secondi)
veloce continuo	ARRESTO	Esci da menù

* Impostazione di fabbrica

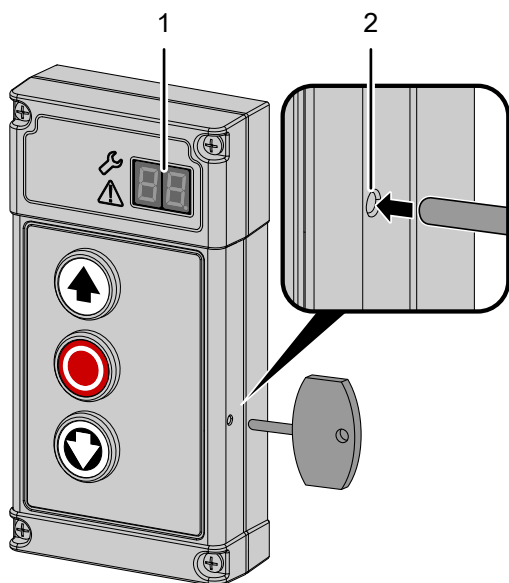
Indicatore LED rosso/blu

Funzionamento normale		
blu	rosso	Stato
lampeg-giante	spento	Funzionamento normale Funzionamento a impulsi (breve lampeggiamento del LED blu ogni 5 secondi)
lampeg-giante	spento	Funzionamento normale AR (breve lampeggiamento del LED blu ogni 2,5 secondi, lampeggiamento a 1 Hz durante il tempo di mantenimento di apertura attivo)
lampeg-giante	spento	Modalità "Impulsi APERTO / Uomo presente CHIUSO" (breve lampeggio della LED blu ogni 7,5 secondi)
lampeg-giante	spento	Modalità "Uomo presente APERTO / Uomo presente CHIUSO" (breve lampeggio della LED blu ogni 10 secondi)
spento	acceso	Corsa di apprendimento
lampeg-giante	lampeg-giante	Sequenza lampeggiante blu-rosso--- Indicatore del codice di errore (vedi diagnostica delle avarie)
spento	spento	Comando spento o cortocircuito 24 V
Posizione prioritaria raggiunta		
blu	rosso	Stato
lampeggiante	lampeggiante	Lampeggiamento alternato di blu-rosso
Menù impostazioni		
blu	rosso	Stato
spento	lampeg-giante	Selezione voce di menù (sequenza lampeggiante) (vedi Sintesi programma)
lampeg-giante	spento	Selezione parametri (sequenza lampeggiante) (vedi Sintesi programma)
spento	spento	Comando spento o cortocircuito 24 V

6 Programmazione con IPD-S

6.1 Procedura di programmazione

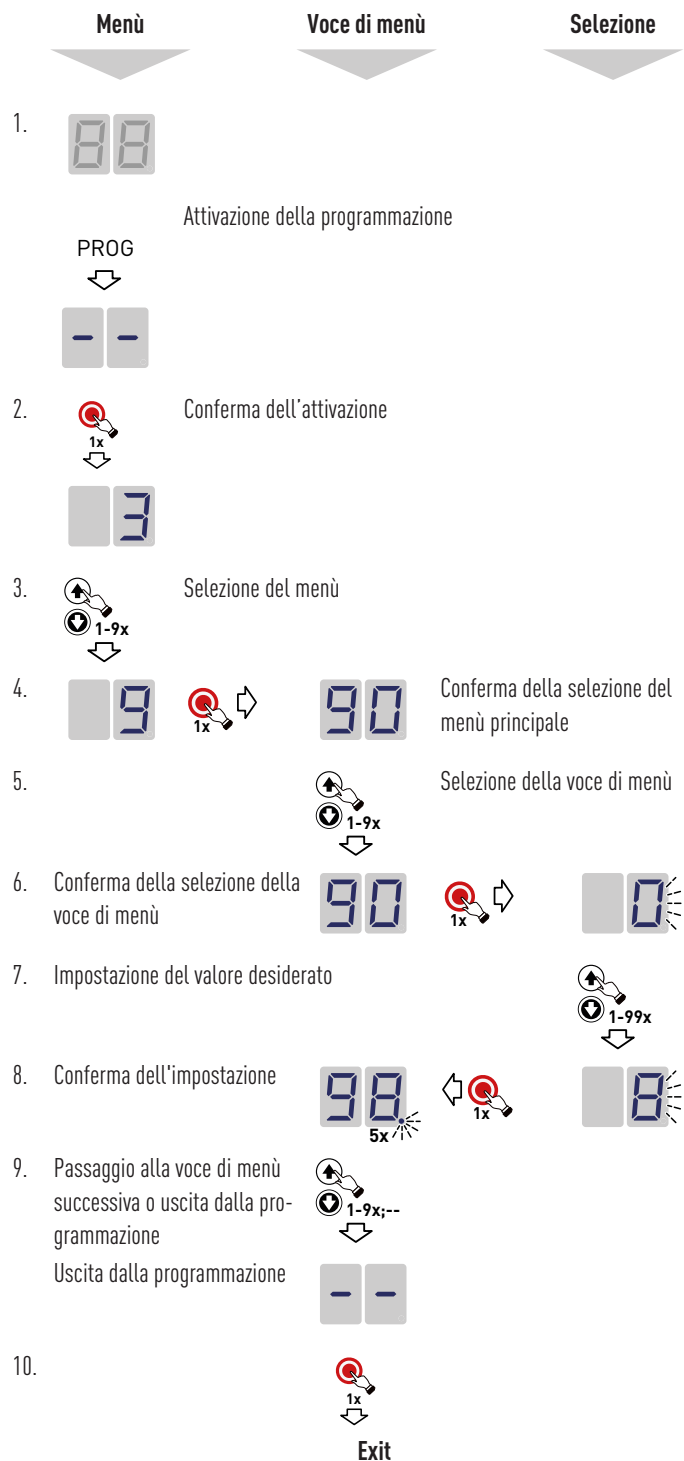
Il pulsante di comando IPD-S ha un proprio pulsante PROG (2). Questo è protetto all'interno del pulsante di comando. Può essere azionato attraverso una piccola apertura sull'alloggiamento. Per ulteriori informazioni sulla programmazione con IPD-S, consultare le istruzioni IPD-S (WN909009-01-6-50).



1. Per entrare nella programmazione del DCC, tenere premuto il pulsante PROG (2) dell'IPD-S fino a quando l'indicatore a 7 segmenti (1) visualizza --.
2. Premere il pulsante (ARRESTO) per confermare l'attivazione.
3. Navigare con i pulsanti (APERTO) e (CHIUSO) per selezionare il menù desiderato. L'indicatore a 7 segmenti (1) mostra la selezione attuale come valore 1-9.
4. Confermare la selezione con il pulsante . L'indicatore a 7 segmenti (1) mostra ora nella prima cifra il menù in cui si trova. La seconda cifra mostra la voce di menù corrente in questo menù.
5. Navigare con i pulsanti e per selezionare la voce di menù desiderata. Sono disponibili fino a 10 voci di menù (0-9). L'indicatore a 7 segmenti (1) mostra la selezione corrente nella seconda cifra come valore 0-9.
6. Confermare la selezione con il pulsante . Nell'indicatore a 7 segmenti (1) lampeggia il valore attualmente impostato per la corrispondente voce di menù.
7. Impostare il valore desiderato con i tasti e . A seconda della voce di menù, si possono inserire valori compresi tra 0 e 99.
8. Confermare la selezione con il pulsante . L'indicatore a 7 segmenti (1) conferma l'inserimento facendo lampeggiare il punto decimale per 5 volte e tornando alla selezione della voce di menù.
9. Se si desidera completare la programmazione, premere ripetutamente il pulsante finché sull'indicatore a 7 segmenti (1) non compare l'indicazione --.
10. Confermare la selezione con il pulsante per uscire dalla programmazione.

Il menù di configurazione viene abbandonato dopo 120 secondi di inattività.

Rappresentazione grafica della programmazione con IPD-S



6.2 Menù 3 Impostazioni di base e prima messa in funzione

Impostazione delle posizioni finali del portone (voce di menù 30)

AVVERTIMENTO



Rischio di schiacciamento e impatto dovuto alla chiusura del portone



Notare che durante l'impostazione delle posizioni finali non è attivo il monitoraggio dei bordi di chiusura o della barriera fotoelettrica.

La posizione finale del portone APERTO e la posizione finale del portone CHIUSO devono essere impostate direttamente una dopo l'altra.

1. Premere brevemente il pulsante  in modo che nell'indicatore a 7 segmenti lampeggi l'indicazione .
2. Per impostare la posizione finale del portone APERTO, tenere premuto il pulsante  finché il portone non è completamente aperto.
⇒ Se il portone si muove nella direzione sbagliata, è necessario avviare un'inversione di direzione. Tenere premuta la combinazione di tasti  +  +  per 5 secondi. L'avvenuta modifica del senso di rotazione è confermata da un'animazione dell'indicatore a 7 segmenti. Ripetere quindi il passaggio 2.
3. Confermare la posizione impostata tenendo premuto a lungo il pulsante .
4. Dopo aver confermato la posizione finale del portone APERTO, nell'indicatore a 7 segmenti lampeggia l'indicazione  per indicare la posizione finale del portone CHIUSO. Tenere premuto il pulsante  finché il portone non è completamente chiuso e confermare la posizione impostata premendo a lungo il pulsante .
5. Dopo aver confermato la posizione finale di portone CHIUSO, il menù di impostazione viene automaticamente abbandonato.
6. Il simbolo  è ora visualizzato nell'indicatore a 7 segmenti e il motore è in modalità di apprendimento corrente. È necessario eseguire un movimento di apertura e chiusura completo e senza anomalie.

Impostazione di 1/2 apertura del portone (voce di menù 32), posizione prioritaria (voce di menù 33)

Per impostare la posizione per la 1/2 apertura del portone o per la posizione prioritaria, procedere come segue:

1. Premere brevemente il pulsante  in modo che nell'indicatore a 7 segmenti lampeggi la cifra 32/33.
 2. Portare il portone nella posizione desiderata utilizzando i tasti  e .
-  L'altezza minima di apertura è di 15 cm.
3. Confermare la posizione impostata tenendo premuto a lungo il pulsante .
- ⇒ La registrazione della posizione è segnalata dal lampeggiamento del punto decimale per 5 volte.

Selezione del dispositivo di sicurezza del bordo di chiusura (voce di menù 35)

1. È possibile effettuare un rilevamento automatico o una selezione manuale.
⇒ *Rilevamento automatico*: Tenere premuto il pulsante  per 5 secondi. Appare l'impostazione del dispositivo di sicurezza del bordo di chiusura riconosciuta dal DCC. Premere brevemente il pulsante  per registrare la configurazione visualizzata o selezionare un'altra configurazione utilizzando i pulsanti  e .
- ⇒ *senza rilevamento automatico*: Utilizzando i pulsanti  e , selezionare la configurazione desiderata e premere brevemente il pulsante  per accettare la configurazione visualizzata e completare l'impostazione.

Selezione della barriera fotoelettrica (voce di menù 36)

1. È possibile effettuare un rilevamento automatico o una selezione manuale.
⇒ *Rilevamento automatico*: Tenere premuto il pulsante  per 5 secondi. Appare l'impostazione della barriera fotoelettrica riconosciuta dal DCC. Premere brevemente il pulsante  per registrare la configurazione visualizzata o selezionare un'altra configurazione utilizzando i pulsanti  e .

- ⇒ *senza rilevamento automatico*: Utilizzando i pulsanti  e , selezionare la configurazione desiderata e premere brevemente il pulsante  per accettare la configurazione visualizzata e completare l'impostazione.

Se è stata selezionata la configurazione "Barriera fotoelettrica montata nel telaio", al termine del menù viene eseguita una corsa di apprendimento della posizione.

Nell'indicatore a 7 segmenti viene mostrata l'indicazione .

Selezione della posizione del pre-finecorsa (voce di menù 37)

AVVISO

Conformità alla norma EN 12453

Dopo ogni regolazione effettuata, verificare la posizione di spegnimento del portone. La impostazione dello spegnimento non deve corrispondere a più di 50 mm dal pavimento, altrimenti la norma EN 12453 non sarà rispettata. Si rischia di perdere l'omologazione.

1. Premere brevemente il pulsante  per visualizzare la configurazione attualmente impostata.
2. Impostare la posizione di spegnimento in modo che vi sia una distanza massima di 50 mm dal contatto dal pavimento. Per ciò sono disponibili valori compresi tra 0 e 10. I valori da 2 (impostazione di fabbrica) a 0 corrispondono a -10 mm fino a circa -20 mm. I valori a partire da 3 corrispondono all'intervallo tra 10 mm e circa 50 mm.
3. Premere brevemente il pulsante  per accettare la configurazione visualizzata e completare l'impostazione.

Selezione della protezione contro il trascinamento (voce di menù 38)

1. Passare alla voce di menù 38 "Protezione contro il trascinamento".
2. È possibile effettuare un rilevamento automatico o una selezione manuale.
⇒ *Rilevamento automatico*: Tenere premuto il pulsante  per 5 secondi. Appare l'impostazione della protezione contro il trascinamento riconosciuta dal DCC. Premere brevemente il pulsante  per registrare la configurazione visualizzata o selezionare un'altra configurazione utilizzando i pulsanti  e .

- ⇒ *senza rilevamento automatico*: Utilizzando i pulsanti  e , selezionare la configurazione desiderata e premere brevemente il pulsante  per accettare la configurazione visualizzata e completare l'impostazione.

6.3 Menù 4 Impostazioni del portone avanzate

Impostazione della modalità di funzionamento (parametro 40)

In questo parametro viene impostata la modalità di funzionamento desiderata. Oltre alla modalità a impulsi preimpostata, è possibile far funzionare il dispositivo nelle modalità "Impulsi APERTO / Uomo presente CHIUSO" o "Uomo presente APERTO / Uomo presente CHIUSO". Una spiegazione dettagliata delle modalità di funzionamento è disponibile nel capitolo 8 "Utilizzo".

Selezione del tempo di preallarme (voce di menù 43)

È possibile impostare tempi di preallarme diversi per la direzione di apertura e/o chiusura. Se il relè di stato deve commutare durante il tempo di preallarme, è necessario impostare in aggiunta il valore 3 nella voce di menù 45/46 (Selezione della funzione relè stato 1/2).

Selezione tempo di mantenimento di apertura e corsa di ritorno automatico (voce di menù 44)

In questa voce di menù, viene impostato il tempo di mantenimento di apertura desiderato. Allo scadere del tempo di mantenimento di apertura, si avvia automaticamente la corsa di chiusura del portone (corsa di ritorno automatico). Se nella voce di menù 36 non è stata selezionata alcuna barriera fotoelettrica (valore 1), dopo aver selezionato il tempo di mantenimento di apertura, nella voce di menù 36 viene automaticamente impostato il valore 4 come tipo di barriera fotoelettrica. Per la funzione di corsa di ritorno automatico è richiesta l'installazione di una barriera fotoelettrica secondo la norma EN 12453.

Selezione della funzione relè stato 1 e 2 (voci di menù 45/46)

Il DCC mette a disposizione un relè di stato J12, la cui funzione può essere selezionata alla voce di menù 45. Un secondo relè di stato opzionale può essere inserito nello slot J10 (modulo opzionale). Successivamente, selezionare la funzione alla voce di menù 46 "Selezione della funzione relè stato 2".

Con la "Selezione condizione di errore 5", il relè commuta in caso di errore nel sistema di sblocco, nell'interruttore del circuito di sicurezza a fune allentata o di errore nella serratura elettrica della porta. La selezione 6 commuta sempre, ad eccezione degli errori sopra menzionati. La selezione 7 commuta il relè al raggiungimento dei cicli di manutenzione impostati. La selezione 8 commuta il relè quando viene attivato il funzionamento a batteria sul DCC.

6.4 Menù 5 Impostazioni varie

Bordo di chiusura senza fili, RSE (voci menù 53,55,56)

AVVISO

Dopo l'impostazione e prima della prima messa in funzione, verificare il perfetto funzionamento dei dispositivi di sicurezza.

Il sistema RSE funge da sistema di trasmissione via radio dei segnali provenienti dal dispositivo di sicurezza del bordo di chiusura, dall'interruttore di allentamento fune e dal sensore della porta di accesso pedonale sul motore. Il sistema è conforme a PLC secondo la EN 13849-1.

Per mettere in funzione il sistema RSE, procedere come segue:

1. Collegare il modulo al DCC sullo slot J6.
2. Nella voce di menù 53 "Selezione modulo sullo slot J6" selezionare il valore 1 "Sistema RadioSafetyEgde".
3. Alla voce di menù 55 selezionare il tipo di dispositivo di sicurezza del bordo di chiusura. Nell'impostazione di fabbrica, è preselezionato "Dispositivo di sicurezza ottica del bordo di chiusura OSE" (valore 1).
4. Alla voce di menù 56 selezionare il tipo di contatto della porta di accesso pedonale. Nell'impostazione di fabbrica, è preselezionato "ENS68xx" (valore 1).

Pairing di RSE-T e RSE-R

1. Passare alla voce di menù 55.
 2. Tenere premuto il pulsante  per 5 secondi.
- ⇒ Il RSE-R emette un singolo, lungo segnale acustico come conferma.

⇒ Nell'indicatore a 7 segmenti (1) lampeggia il valore 55.

3. A questo punto, premere il pulsante sul RSE-T.

⇒ Il RSE-R emette un singolo segnale acustico come conferma.

⇒ Il motore conferma il pairing con il punto decimale che lampeggia per 5 volte nell'indicatore al LED.

Annullamento del pairing di RSE-T e RSE-R

AVVERTIMENTO



Urto e pericolo di schiacciamento causati dal movimento del portone!

Tramite l'annullamento del pairing di RSE-T e RSE-R, i sensori di sicurezza non funzionano.



■ Eseguire nuovamente il pairing di RSE-T e RSE-R o assicurarsi che il sistema RSE sia sostituito da un cavo a spirale.

1. Passare alla voce di menù 56.

2. Tenere premuto il pulsante  per 5 secondi.

⇒ Il RSE-R emette più volte un segnale acustico a intermittenza veloce.

⇒ Il motore conferma l'annullamento del pairing con il punto decimale che lampeggia per 5 volte nell'indicatore al LED.

Selezione Modulo entrata J9 (voce del menù 54)

In questa voce di menù non può essere configurato il collegamento J9. Il valore preimpostato 0 per il BTD-K (Bluetooth) può essere modificato in funzioni di servizio interne (1, 2).

Bloccaggio elettronico del portone (voce del menù 57)

In questa voce di menu è possibile attivare una serratura elettrica del portone (EDL 100). Impostare a tal fine il valore 1.

6.5 Menù 6 Impostazioni radio

È possibile inizializzare 40 canali "KeeLoq" per il trasmettitore portatile. Ricordarsi che ogni trasmettitore portatile deve essere inizializzato separatamente.

Inizializzazione pulsante di avvio trasmettitore portatile (voce di menù 60)

1. Mentre il valore "60" nell'indicatore a 7 segmenti (1) lampeggia, premere il pulsante del trasmettitore portatile che deve essere inizializzato.

⇒ Il successo dell'inizializzazione del trasmettitore portatile è indicato dal punto decimale che lampeggia per 5 volte.

2. Per inizializzare altri trasmettitori portatili, ripetere la procedura dal punto 1 o terminare la configurazione passando al "- -" Exit e premendo il tasto .

Inizializzazione trasmettitore portatile pulsante 1/2 apertura del portone (voce di menù 61)

1. Premere il pulsante del trasmettitore portatile per la 1/2 apertura del portone.

⇒ Il successo dell'inizializzazione del trasmettitore portatile è indicato dal punto decimale che lampeggia per 5 volte.

2. Per inizializzare altri trasmettitori portatili, ripetere la procedura dal punto 1 o terminare la configurazione passando al "- -" Exit e premendo il tasto .

Dopo l'apprendimento delle posizioni finali del portone APERTO e CHIUSO, l'apertura del mezzo portone viene calcolata automaticamente ed è immediatamente disponibile. Se si desidera una posizione diversa, è necessario impostarla nella voce di menù 32. Questa funzione è possibile solo nella modalità di funzionamento impulso APERTO/impulso CHIUSO.

Informazione trasmettitore portatile / Cancellazione di tutti i codici radio (voce di menù 63)

Per leggere il numero di posizioni di memoria occupate, procedere come segue:

1. Premere brevemente il pulsante .

⇒ Vengono emesse quattro cifre in sequenza. Le prime due cifre indicano il numero di posizioni di memoria occupate del trasmettitore portatile. Le ultime due cifre

indicano il numero totale di posizioni di memoria possibili. Esempio: Versione "2 4 4 0" significa che 24 posizioni di memoria su 40 possibili sono occupate.

Per cancellare tutti i codici impostati, procedere come segue:

2. Tenere premuto il pulsante  per 5 secondi circa.

⇒ Il successo della cancellazione del trasmettitore radio portatile è indicato dal punto decimale che lampeggia per 5 volte.

6.6 Menù 8 Impostazioni del profilo

Selezione del profilo del portone (voce di menù 80)

In questa voce di menù è possibile modificare successivamente il profilo del portone selezionato durante l'installazione iniziale.

1. Selezionare il profilo corrispondente del portone 1-9 (Ferramenta normale 1-3, Rialzato 4-6, Guida verticale 7-9).

2. Confermare la selezione del profilo con il pulsante ARRESTO.

⇒ La modifica del profilo del portone richiede una nuova corsa di apprendimento senza anomalie nelle direzioni di apertura e chiusura, dopo l'uscita dal menù. Questo viene segnalato dall'indicatore e dal LED del motore. Se è già stato selezionato un dispositivo di sicurezza del bordo di chiusura, non è necessario un nuovo movimento di apprendimento della potenza.

Impostazione della forza per la corsa di apertura (voce di menù 81)

AVVERTIMENTO



Pericolo di essere trascinati dal portone in movimento!

Il rilevamento della forza non sostituisce le misure di sicurezza contro il rischio di essere trascinati all'interno!

AVVISO

Conformità alla norma EN 12453

Qualsiasi modifica dell'impostazione della forza richiede una successiva verifica delle forze di chiusura secondo la norma EN 12453.

In questa voce di menù è possibile regolare il rilevamento della forza per la direzione di apertura. Quanto più piccolo è il valore impostato (1-10), tanto più sensibile è la reazione del motore agli influssi esterni sul portone.

1. Selezionare l'impostazione della forza desiderata (da 1 – "molto sensibile" a 10 – "insensibile").
2. Confermare la selezione con il pulsante . La modifica dell'impostazione della forza non richiede una nuova corsa di apprendimento.

 Se necessario, è possibile che venga inizializzata una nuova corsa di apprendimento tenendo premuto il pulsante  sulla voce di menù 81.

Impostazione della forza per la corsa di chiusura (voce di menù 82)

AVVERTIMENTO



Rischio di impatto e schiacciamento a causa della porta in movimento!

Il rilevamento della forza non sostituisce le misure di sicurezza contro il rischio di urti e schiacciamenti dovuti alla discesa della porta.

In questa voce di menù è possibile regolare il rilevamento della forza per la direzione di chiusura. Quanto più piccolo è il valore impostato (1-10), tanto più sensibile è la reazione del motore agli influssi esterni sul portone.

1. Selezionare l'impostazione della forza desiderata (da 1 – "molto sensibile" a 10 – "insensibile").
2. Confermare la selezione con il pulsante . La modifica dell'impostazione della forza non richiede una nuova corsa di apprendimento.

Regolazione della velocità di chiusura (voce di menù 83)

Per accedere a questa impostazione, tenere premuto il pulsante  per 5 secondi. La velocità massima di chiusura del profilo impostato può essere regolata con un margine di +/- 10%.

Funzionamento a batterie (parametro 84)

Il DCC può essere alimentato tramite una fonte di alimentazione esterna a 24 V (funzionamento a batteria). In questo caso è necessario un adattatore DCC per batteria collegato (accessorio opzionale).



Nel funzionamento a batteria, la chiusura è possibile solo tramite il controllo manuale, premendo il pulsante  almeno cinque secondi, oppure con un monitoraggio attivo del bordo di chiusura e il valore impostato su 1 nel parametro 84.

Sono disponibili due modalità di funzionamento:

- Funzionamento a batteria con monitoraggio attivo del bordo di chiusura. Impostare il valore 1 al parametro 84.
- Funzionamento a batteria con "solo funzione di apertura del portone". La chiusura del portone è possibile solo in modalità di emergenza. Impostare il valore 2 al parametro 84.

6.7 Menù 9 Manutenzione

Limitazione cicli (voce di menù 90)

Selezionare il numero di cicli dopo i quali si attiva l'indicatore di manutenzione sul comando. Il contatore di manutenzione si azzerà selezionando nuovamente il numero di cicli nella rispettiva voce di menù.

Visualizzazione dati contatore cicli totali portone (voce di menù 91)

Premendo il pulsante  il contatore dei cicli viene emesso cifra per cifra a partire dalla potenza più alta di dieci. Il contatore non può essere azzerato.

Visualizzazione versione firmware, SN, data H (voce di menù 98)

Premendo il pulsante  si avvia la visualizzazione sequenziale delle informazioni di comando. "101 123456789 01012023" significa versione firmware "R1.01", numero di serie "123456789" data di produzione "01.01.2023".

Ripristino delle impostazioni di fabbrica (voce di menù 99)

Tenere premuto il pulsante  per richiamare le impostazioni di fabbrica. Il motore si avvia automaticamente con la procedura guidata di configurazione.

6.8 Sintesi programma IPD-S

Menù 3 Impostazioni di base portone		
Voce di menù	Inserimento	Selezione
30	Impostazione portone delle posizioni finali	
	APERTO+ ARRESTO+ CHIUSO	Inversione della direzione (5 secondi)
32	Impostazione portone 1/2 apertura	
33	Impostazione portone Posizione prioritizzata	
35	Selezione dispositivo di sicurezza del bordo di chiusura	
	ARRESTO	Rilevamento automatico (5 secondi)
	1*	nessuna
	2	Dispositivo di sicurezza ottica del bordo di chiusura OSE
	3	bordo sensibile elettrico 8K2
	4	Bordo delle onde di compressione con test
36	Selezione barriera fotoelettrica	
	ARRESTO	Rilevamento automatico barriera fotoelettrica sul DCC (5 secondi)
	1*	nessuna
	2	Barriera fotoelettrica a 2 fili sul DCC
	3	Barriera fotoelettrica a 2 fili sul DCC nel telaio
	4	Barriera fotoelettrica a 4 fili, barriera fotoelettrica a riflessione
	5	Barriera fotoelettrica a 4 fili, barriera fotoelettrica a riflessione sul DCC o IPD-S nel telaio
	6	Barriera fotoelettrica a 2 fili sul IPD-S ¹⁾
	7	Barriera fotoelettrica a 2 fili sul IPD-S nel telaio ¹⁾
37	Selezione della posizione del pre-finecorsa	
	0-1	20....10 mm più in basso
	2*	Come impostato
	3-10	10....50 mm più in alto
38	Selezione della protezione contro il trascinamento	
	ARRESTO	Rilevamento automatico (5 secondi)
	1*	nessuna
	2	Protezione contro il trascinamento Stop su J4.2
	3	Protezione contro il trascinamento Stop su J4.3
	4	Protezione contro il trascinamento Stop su J4.2 e J4.3
--	ARRESTO	Esci da menù

* Impostazione di fabbrica

¹⁾ Le informazioni sull'assegnazione dei pin sono riportate nel manuale IPD-S (WN909009-01-6-50).

Menù 4 impostazioni ampliate del portone		
Para-metro	Inserimento	Selezione
40	Modalità di funzionamento	
	1*	Impulso APERTO / Impulso CHIUSO
	2	Impulso APERTO / uomo presente CHIUSO
	3	Uomo presente APERTO / uomo presente CHIUSO
43	Selezione del tempo di preallarme in secondi (s)	
	0*	spento
	1-10	APERTO 1: 1s / 2: 2s / 3: 3s / 4: 4s / 5: 5s / 6: 6s / 7: 7s / 8: 8s / 9: 9s / 10: 10s
	11-20	CHIUSO 11: 1s / 12: 2s / 13: 3s / 14: 4s / 15: 5s / 16: 6s / 17: 7s / 18: 8s / 19: 9s / 20: 10s
	21-30	APERTO + CHIUSO 21: 1s / 22: 2s / 23: 3s / 24: 4s / 25: 5s / 26: 6s / 27: 7s / 28: 8s / 29: 9s / 30: 10s
44	Selezione del tempo di mantenimento di apertura e corsa di ritorno automatico in secondi (s) e minuti (min)	
	0*	corsa di ritorno automatico disattivata
	1-15	1: 5s / 2: 10s / 3: 15s / 4: 20s / 5: 30s / 6: 40s / 7: 50s / 8: 1min / 9: 2min / 10: 3min / 11: 4min / 12: 5min / 13: 10min / 14: 15min / 15: 20min
45	Selezione della funzione relè stato 1	
	1	Stato Portone Chiuso
	2*	Stato Portone Aperto
	3	Portone in movimento / preallarme
	4	Impulso tergenza (1 secondo)
	5	Condizione di errore
	6	Condizione di errore invertito
	7	Cicli di manutenzione raggiunti
	8	Stato funzionamento a batteria
46	Selezione della funzione relè stato 2	
	1	Stato Portone Chiuso
	2*	Stato Portone Aperto
	3	Portone in movimento / preallarme
	4	Impulso tergenza (1 secondo)
	5	Condizione di errore
	6	Condizione di errore invertito
	7	Cicli di manutenzione raggiunti
	8	Stato funzionamento a batteria
--	ARRESTO	Esci da menù

* Impostazione di fabbrica

Menù 5 varie impostazioni		
Voce di menù	Inserimento	Selezione
51	Selezione della funzione Ingresso J1	
	1*	Pulsante APERTO, ARRESTO, CHIUSO
	2	ARRESTO, ingressi impulsi
52	Indicatore indirizzo di comando	
	00-99	Inserimento indirizzo di comando (5 secondi)
53	Selezione del modulo Ingresso J6	
	0*	Nessuna
	1	Sistema RadioSafetyEgde
	2	Lion40 (Slave)
54	Selezione del modulo Ingresso J9	
	0*	BT-D-K (Bluetooth)
	1-2	Funzioni di servizio
55	RSE Selezione dispositivo di sicurezza del bordo di chiusura	
	Avvio del pairing (tenere premuto per 5 secondi)	
	0	Nessuna
	1*	Dispositivo di sicurezza ottica del bordo di chiusura OSE
	2	Bordo sensibile elettrico 8k2
56	RSE Selezione del contatto della porta di accesso pedonale	
	Annullamento del pairing (premere per 5 secondi)	
	0	ENS-8200
	1*	ENS-68xx
	2	NC /Contatto di apertura
57	Bloccaggio elettronico del portone EDL100	
	0*	Off
	1	On
--	ARRESTO	Esci da menù

* Impostazione di fabbrica

Menù 6 Radio		
Voce di menù	Inserimento	Selezione
60	Inizializzazione pulsante di avvio trasmettitore radio portatile	
61	Inizializzazione pulsante 1/2 trasmettitore radio portatile	
63	Informazione trasmettitore portatile / Cancellazione di tutti i codici radio	
	ARRESTO	Informazione trasmettitore portatile
	ARRESTO	5 secondi
--	ARRESTO	Esci da menù

* Impostazione di fabbrica

Menù 8 – Impostazioni profilo		
Voce di menù	Inserimento	Selezione
80	Selezione del profilo del portone	
	1-3	Ferramenta normale (tamburo cilindrico) 1:Veloce, 2:Medio, 3:Lento
	4-6	Rialzato (tamburo semiconico) 4:Veloce, 5:Medio, 6:Lento
	7-9	Guida verticale (tamburo conico) 7:Veloce, 8:Medio, 9:Lento
81	Impostazione della forza corsa di apertura	
	ARRESTO	Avvio della nuova corsa di apprendimento della forza (5 secondi)
	1-12 (8*)	Impostazione della forza corsa di apertura
82	Impostazione della forza corsa di chiusura	
	1-15 (7*)	Impostazione della forza corsa di chiusura
83	Regolazione della velocità di chiusura (5 secondi)	
	0	-10% dal profilo
	1*	Standard profilo
	2	+10% dal profilo
84	Funzionamento a batteria	
	0*	Funzionamento senza batteria
	1	Funzionamento a batteria con monitoraggio del bordo di chiusura
	2	Funzionamento a batteria con "solo funzione di apertura del portone"
--	ARRESTO	Esci da menù

* Impostazione di fabbrica

Menù 9 Menù manutenzione		
Voce di menù	Inserimento	Selezione
90	Limitazione cicli portone	
	0	Nessuna limitazione
	1	1000 cicli
	2	1500 cicli
	3	2000 cicli
	4	2500 cicli
	5	3000 cicli
	6	3500 cicli
	7	4000 cicli
	8*	4500 cicli
	9	5000 cicli
	10	5500 cicli
	11	6000 cicli
	12	6500 cicli
	13	7000 cicli
	14	7500 cicli
	15	8000 cicli
	16	8500 cicli
	17	9000 cicli
	18	9500 cicli
	19	10000 cicli
91	Visualizzazione dati contatore cicli totali portone	
98	Visualizzazione dati versione firmware – n. di serie – data produzione	
99	Ripristino su impostazione di fabbrica	
	ARRESTO	5 secondi
--	ARRESTO	Esci da menù

* Impostazione di fabbrica

Visualizzazione dello stato di movimento del portone

Indicazione	Stato	
	Posizione finale superiore APERTO raggiunta	
	Posizione finale del portone non raggiunta	
	Posizione finale inferiore CHIUSO raggiunta	
	Rappresentazione della frequenza del movimento di apertura del portone	
	Rappresentazione della frequenza del movimento di chiusura del portone	
	Rappresentazione corsa di apprendimento della forza	
	Funzionamento a batteria, rappresentazione del movimento del portone	
	lampeggiante	Funzionamento normale, funzionamento a impulsi
	lampeggiante	Corsa di apprendimento per il rilevamento della posizione della barriera fotoelettrica
	lampeggiante	Inizializzazione della posizione finale "APER-TO"
	lampeggiante	Inizializzazione della posizione finale "CHIU-SO"
	Sequenza	La posizione prioritaria inizializzata viene raggiunta
	lampeggiante	Meno di 500 cicli fino alla prossima manutenzione
	continuo	Cicli di manutenzione impostati raggiunti. Far eseguire la manutenzione
	continuo	È scattato un sensore di sicurezza.
	Sequenza	Senso di rotazione (destra / sinistra)
	continuo	Posizione prioritaria raggiunta

7 Prima messa in funzione

AVVERTIMENTO



Pericolo di urto e schiacciamento sul portone!



Attraverso la corsa di apprendimento si registra nel motore la configurazione della resistenza meccanica normale durante l'apertura e la chiusura del portone. La limitazione della potenza risulta disattivata fino alla conclusione del processo di configurazione. Il movimento del portone non verrà bloccato da un ostacolo!

- Mantenere il portone libero da persone e oggetti durante l'intero percorso di movimentazione!

AVVISO

Controllo del portone prima della prima messa in funzione

- Prima della configurazione iniziale, accertarsi che il portone possa muoversi senza anomalie.
- Rimuovere eventuali meccanismi di blocco manuale del portone che potrebbero disturbare o bloccare il movimento del portone.
- Collegare gli interruttori di sicurezza (interruttori di allentamento fune) per monitorare le funi.
- Accertarsi che il portone abbia le molle bilanciate.

AVVISO

Non interrompere la corsa di apprendimento

- La corsa di apprendimento non deve essere interrotta per non registrare una posizione errata. Non interrompere la corsa di apprendimento.

Quando il motore viene acceso per la prima volta o dopo il ripristino alle impostazioni di fabbrica, viene avviata la procedura guidata di configurazione. Essa guida l'utente passo dopo passo attraverso l'installazione iniziale. Il display dipende dalla variante di IPD utilizzata. Se si utilizza l'IPD-E, si utilizza il LED sul DCC; se si utilizza l'IPD-S, si utilizza il display a 7 segmenti dell'IPD-S. Vengono eseguite le seguenti operazioni:

1. Selezione del profilo del portone

Indicatore DCC: Il numero di lampeggi indica il profilo corrente del portone.

Indicatore IPD-S: L'indicatore a 7 segmenti indica il profilo corrente del portone (P1...P9).

Selezionare un profilo del portone in base al portone installato premendo il pulsante  o  (in sequenza veloce/medio/lento):

1-3 Ferramenta normale (tamburo cilindrico)

4-6 Rialzato (tamburo semiconico)

7-9 Guida verticale (tamburo conico)

Esempio 7 = guida verticale, veloce

Confermare l'impostazione tenendo premuto a lungo il pulsante 

2. Raggiungimento e conferma della posizione finale portone APERTO

Indicatore DCC: lampeggiamento rapido del LED rosso

Indicatore IPD-S: 

Portare il portone nella posizione desiderata portone APERTO. Premendo il pulsante  o , il portone si sposta nella direzione desiderata. Il motore deve essere spostato di almeno mezzo giro senza interruzioni. Una volta raggiunta la posizione desiderata, confermarla tenendo premuto il pulsante .

Il senso di rotazione può essere modificato premendo contemporaneamente ,  e  per 3 secondi.

3. Raggiungimento e conferma della posizione finale portone CHIUSO

Indicatore DCC: lampeggiamento lento del LED rosso

Indicatore IPD-S: 

Portare il portone nella posizione desiderata portone CHIUSO. Premendo il pulsante  o , il portone si sposta nella direzione desiderata. Una volta raggiunta la posizione desiderata, confermarla tenendo premuto il pulsante . Tra la posizione APERTO e CHIUSO deve essere percorsa una distanza minima di circa 1 metro.

4. Selezione di sensori di sicurezza alternativi

Se è collegato un ulteriore dispositivo di sicurezza del bordo di chiusura o una barriera fotoelettrica, configurarlo alle voci di menù "Selezione dispositivo di sicurezza del bordo di chiusura J3" e "Selezione barriera fotoelettrica J2".

5. Esecuzione di una corsa di apprendimento

Display DCC: LED rosso acceso fisso

Indicatore IPD-S: 

Premendo brevemente il pulsante  o , il portone esegue una corsa di apprendimento della forza aprendosi e chiudendosi.

Dopo aver completato la corsa di apprendimento, la configurazione iniziale è conclusa.



La corsa di apprendimento è limitata a un massimo di cinque cicli portone. Se non è stato possibile completare l'apprendimento dopo cinque cicli del portone, l'operazione viene annullata e l'assistente di configurazione torna al passaggio 2 "Avvicinamento e azionamento della posizione finale di apertura della porta". Impostare nuovamente le posizioni finali o installare un dispositivo di sicurezza attivo sul bordo di chiusura.

6. Collaudo

AVVISO

Conformità alla norma EN 12453

Dopo ogni regolazione effettuata, verificare la posizione di spegnimento del portone. La impostazione dello spegnimento non deve corrispondere a più di 50 mm dal pavimento, altrimenti la norma EN 12453 non sarà rispettata.

Al termine della programmazione e della corsa di apprendimento della forza, eseguire una prova di collaudo controllando tutte le funzioni di comando e le funzioni di sicurezza. Una volta completate con successo la prova di collaudo e le misurazioni della forza in conformità alla norma EN 12453, l'impianto del portone è pronto per l'uso.

8 Utilizzo

8.1 Indicazioni di sicurezza per il funzionamento

Osservare le seguenti indicazioni di sicurezza per il funzionamento:

Prima dell'uso, verificare che il DCC e l'impianto del portone collegato non presentino difetti evidenti. Se il comportamento operativo dell'impianto del portone cambia, spegnerlo immediatamente. È necessario evitare una nuova messa in funzione. Informare l'operatore del cambiamento.

- L'operatore deve essere istruito sull'uso del DCC o dell'impianto del portone motorizzato e deve conoscere le norme di sicurezza applicabili.
- Osservare le disposizioni antinfortunistiche locali vigenti per il campo di applicazione.
- Prima dell'uso, verificare che il DCC e l'impianto del portone collegato non presentino difetti evidenti.
- In caso di difetti rilevanti per la sicurezza, mettere fuori servizio l'impianto del portone e segnalare tutti i difetti al supervisore responsabile.
- Far eliminare immediatamente i difetti.

8.2 Uomo presente APERTO / uomo presente CHIUSO

AVVERTIMENTO



Rischio di schiacciamento e impatto dovuto al portone in movimento!

Le persone possono essere spinte o scontrarsi con il portone in fase di chiusura.



- Durante la modalità di funzionamento "Uomo presente APERTO / Uomo presente CHIUSO", dal punto di comando deve essere garantita in ogni momento una vista illimitata sul portone.
- Assicurarsi che non vi siano persone nella zona di pericolo del portone.

Con la pressione continua sul pulsante  si avvia il movimento del portone in direzione APERTO, fino a quando non è raggiunta la posizione finale APERTO o il movimento del portone viene arrestato rilasciando il pulsante . Il portone si chiude con una pressione continua (funzione uomo presente) sul pulsante  fino al raggiungimento della posizione finale CHIUSO. Se il pulsante  viene rilasciato durante il movimento del portone, il portone si arresta immediatamente.

8.3 Impulso APERTO / uomo presente CHIUSO

AVVERTIMENTO



Rischio di schiacciamento e impatto dovuto al portone in movimento!

Le persone possono essere spinte o scontrarsi con il portone in fase di chiusura.



- Durante la modalità di funzionamento "Impulsi APERTO / Uomo presente CHIUSO", dal punto di comando deve essere garantita in ogni momento una vista illimitata sul portone.
- Assicurarsi che non vi siano persone nella zona di pericolo del portone.

Premendo brevemente il pulsante  o tramite un generatore di impulsi esterno, il movimento del portone si avvia in direzione APERTO, finché non viene raggiunta la posizione finale APERTO o il movimento non viene arrestato premendo il pulsante . Premendo nuovamente il pulsante , il movimento di apertura continua. Il portone si chiude con una pressione continua (funzione uomo morto) sul pulsante  fino al raggiungimento della posizione finale CHIUSO. Se il pulsante  viene rilasciato durante la chiusura, il portone si arresta immediatamente.

8.4 Impulso APERTO / Impulso CHIUSO

Attivare brevemente il pulsante , così si avvia il movimento del portone in direzione di apertura, finché non viene raggiunta la posizione finale del portone APERTO o il movimento non viene arrestato premendo il pulsante . Attivare brevemente il pulsante  per avviare il movimento del portone in direzione CHIUSO finché non viene raggiunta la posizione finale del portone CHIUSO.

Questa modalità di funzionamento richiede il livello di protezione "C" secondo la norma EN 12453. Questo fa parte del DCC sotto forma di monitoraggio integrato della corrente/forza. Se non è possibile mantenere le forze di chiusura richieste, è possibile collegare un dispositivo di sicurezza del bordo di chiusura. L'attivazione del rilevamento della forza e del dispositivo di sicurezza del bordo di chiusura determina un arresto durante la movimentazione di chiusura e l'inversione della direzione. Durante la movimentazione di apertura l'attivazione del dispositivo di sicurezza del bordo di chiusura non produce nessun effetto. In caso di difetto del dispositivo di sicurezza del bordo di chiusura, il portone può essere chiuso premendo a lungo il pulsante  (modalità di emergenza).

8.5 Corsa di ritorno automatico (modalità AR)

Attivare brevemente il pulsante , così si avvia il movimento del portone in direzione di apertura, finché non viene raggiunta la posizione finale del portone APERTO o il movimento non viene arrestato premendo il pulsante . Una volta raggiunta la posizione finale del portone APERTO, inizia il tempo di mantenimento di apertura configurato. Allo scadere del tempo di mantenimento di apertura, inizia il tempo di preallarme configurato, al termine del quale si avvia automaticamente la corsa del portone in direzione di chiusura. Se durante la corsa di chiusura viene impartito un comando di avvio via radio, il portone torna indietro nuovamente alla posizione finale del portone APERTO. Se il portone si inverte per 5 volte di seguito durante la corsa di chiusura a causa del monitoraggio della forza, del dispositivo di sicurezza del bordo di chiusura o della barriera fotoelettrica, la modalità AR nella posizione finale del portone APERTO viene interrotta. La modalità AR viene riavviata con un nuovo comando di avvio.

8.6 Ingresso prioritario J30 (opzionale) - modalità di emergenza

La funzione "Ingresso prioritario" viene fornita tramite un modulo disponibile come opzione e offre la possibilità di spostare il portone in una posizione precedentemente configurata tramite un comando esterno. Finché l'ingresso J30 è collegato, il DCC tenta di raggiungere la posizione preimpostata, ma reagisce anche alle sicurezze collegate. Se il segnale di ingresso viene ritirato durante la corsa, il motore si ferma e la DCC torna nel funzionamento normale. Se la posizione impostata viene raggiunta, il ritorno al funzionamento normale è possibile solo scollegando l'alimentazione del DCC.

8.7 Bloccaggio reciproco (opzionale)

Il modulo disponibile come opzione consente l'accoppiamento con un altro comando (per esempio, il comando del ponte di carico) ai fini del blocco reciproco.

Tramite l'ingresso J31 "Lock" del modulo opzionale, è possibile bloccare il comando di chiusura del motore. Quando il contatto del morsetto J31 è aperto, il motore è bloccato. Quando il contatto è chiuso, il portone può essere chiuso.

8.8 Illuminazione e/o luce di preallarme (opzionale)

Il DCC dispone di un relè stato che può essere utilizzato per commutare una illuminazione esterna o una luce di preallarme.

8.9 Dispositivi di comando esterni

Il portone può essere comandato da dispositivi di comando esterni / generatori di impulsi. Il funzionamento corrisponde alla sezione "Impulso APERTO / Impulso CHIUSO" e "Corsa di ritorno automatico (modalità AR)". Se come dispositivo di comando si utilizza un solo pulsante di avvio, nella voce di menù 51 è necessario impostare il valore 2. Così il funzionamento avviene in sequenza di impulsi APERTO-ARRESTO-CHIU- SO-ARRESTO ... O MEZZO ARRESTO-CHIU- SO-ARRESTO...

8.10 Trasmettitore radio portatile (opzionale)

Con il trasmettitore radio portatile, il portone può essere azionato in modalità Impulso APERTO / Impulso CHIUSO e in modalità AR. In modalità impulso, il trasmettitore radio portatile ha la sequenza di impulsi APERTO-ARRESTO-CHIUSO-ARRESTO-....

Nella modalità AR, un comando radio dalla posizione CHIUSO o durante il movimento di chiusura provoca l'apertura del portone. Un comando radio durante il tempo di mantenimento di apertura o tempo di preallarme, avvia nuovamente il tempo di mantenimento di apertura.

8.11 Trasmettitore radio portatile 1/2 apertura portone (opzionale)

Se è stato inizializzato un trasmettitore radio portatile per questa funzione alla voce di menù 61, è disponibile la seguente funzione:

Premendo brevemente il pulsante per 1/2 apertura portone sul trasmettitore portatile, il portone si porta nella posizione preconfigurata. Se non è stata inizializzata alcuna posizione per 1/2 apertura portone alla voce di menù 32, viene utilizzata automaticamente la metà del percorso.

8.12 Funzionamento a batteria (opzionale)

⚠ AVVERTIMENTO



Rischio di schiacciamento e impatto dovuto al portone in movimento nel funzionamento d'emergenza

Le persone possono essere spinte o scontrarsi con il portone in fase di chiusura.



- Durante il funzionamento di emergenza, dal punto di comando deve essere garantita in ogni momento una vista illimitata sul portone.
- Assicurarsi che non vi siano persone nella zona di pericolo del portone.

Il DCC può essere alimentato tramite una fonte di alimentazione esterna a 24 V (funzionamento a batteria). È necessario impostare il valore 1 o 2 nel parametro 84. Nel funzionamento a batteria, la chiusura è possibile solo tramite il controllo manuale, premendo il pulsante  almeno cinque secondi, oppure con un monitoraggio attivo del bordo di chiusura e il valore impostato su 1 nel parametro 84.

8.13 Modalità di emergenza

⚠ AVVERTIMENTO



Pericolo di schiacciamento e di urto a causa del portone in movimento nella modalità di emergenza

Le persone possono essere spinte o scontrarsi con il portone in fase di chiusura.



- Per la modalità di emergenza è necessario controllare il portone che deve essere in perfetto stato meccanico.
- Durante la modalità di emergenza deve essere garantita una visuale libera del portone dalla postazione di comando.
- Assicurarsi che non vi siano altre persone nella zona di pericolo del portone.

La modalità di emergenza consente di far funzionare il portone in presenza di dispositivi di sicurezza difettosi o innescati. La modalità di emergenza si attiva dopo 5 secondi premendo di continuo il pulsante .

8.13.1 Modalità di emergenza con manovella di emergenza

Questa funzione si applica alle varianti DCC-80 NHK e NHK-WE.

Fig. **a** Utilizzo della manovella.

Fig. **b** e **c** Aprire e chiudere il portone ruotando la manovella. Se necessario, ruotare la manovella lentamente e cercare di inserirla ulteriormente con una leggera pressione fino a quando non prende nel motore.

8.13.2 Modalità di emergenza con catena veloce

Questa funzione si applica alle varianti DCC-80 SK e SK-WE.

Fig. **d** Tirare la maniglia rossa dello sblocco di emergenza e spegnere il motore elettronico. Aprire o chiudere il portone azionando la catena.

Fig. **e** Per azionare nuovamente il portone con il motore, tirare la maniglia verde.

8.13.3 Modalità di emergenza con sblocco di emergenza meccanico

Questa funzione si applica alla variante DCC-80 ER.

Fig. **f** Tirare la maniglia rossa dello sblocco di emergenza per scollegare meccanicamente l'operatore dalla porta. Aprire o chiudere la porta manualmente.

Fig. **g** Per azionare nuovamente il portone con il motore, tirare la maniglia verde.

9 Diagnostica delle avarie

blu	rosso	Errore
Diagnostica delle avarie Codici LED		
0 x	1 x	Cicli di servizio raggiunti
1 x	1 x	Modalità di emergenza
	2 x	Interruttore di allentamento fune scattato (J3/RSE/IPD-S)
	3 x	Porta di accesso pedonale pedonale aperta / Errore (J3/RSE/IPD-S) Cortocircuito cavo a spirale (J3/RSE/IPD-S)
	4 x	Protezione contro il trascinamento scattata (J4)
	5 x	Motore sbloccato
	6 x	Finecorsa di emergenza APERTO raggiunto
2 x	1 x	Dispositivo di sicurezza del bordo di chiusura (J3/RSE) scattato Test bordo delle onde di compressione fallito
	2 x	Barriera fotoelettrica (J3/IPD-S) scattata
	3 x	Raggiunti i cicli all'ora, lasciare raffreddare l'unità
	4 x	Errore tensione di alimentazione (IPD-S)
	5 x	Errore di alimentazione
	6 x	-
	6 x	-
3 x	1 x	Avvertimento cicli all'ora quasi raggiunti
	2 x	Errore modulo RSE
	3 x	RSE RadioDutyCycle/Batteria
	4 x	Errore DES / senso di rotazione
	5 x	Test fallito
	6 x	-
4 x	1 x	Ingresso di blocco LOCK (J31) sul modulo opzionale attivo
	2 x	Sovraccarico di corrente / blocco
	3 x	Errore EDL100
	4 x	Segnale di arresto permanente all'ingresso J1. Verificare che i morsetti J1.3 e J1.4 non abbiano il ponticello mancante / controllare che il pulsante collegato non sia cablato erroneamente
	5 x	-
	6 x	-

Esempio:

blu - rosso - rosso - rosso	Porta di accesso pedonale pedonale aperta, Cortocircuito cavo a spirale
-----------------------------	--

Errore	Stato	Diagnostica/Risoluzione
Eventi DCC		
E01	Nessun movimento del portone	Protezione contro il trascinamento n. 1 attivata
E02	Nessun movimento del portone	Protezione contro il trascinamento n. 2 attivata
E03	Nessun movimento del portone	Porta di accesso pedonale pedonale aperta
E04	Nessun movimento del portone	Comando bloccato da un comando esterno. Impostare il ponticello sul morsetto LOCK del modulo opzionale
E05	Nessun movimento del portone	L'interruttore di allentamento fune è scattato
E06	Portone si inverte	Il dispositivo di sicurezza del bordo di chiusura è scattato
E07	Portone si inverte	È scattata la barriera fotoelettrica
E08	Nessun movimento del portone	Motore è stato sbloccato
E13	Portone si inverte	Rilevata sovracorrente
E20	Indicatore a piena funzionalità	Limite di tempo di esecuzione raggiunto in pochi minuti
E30	Il portone si chiude solo a uomo morto	Modalità di emergenza. Controllare il dispositivo di sicurezza del bordo di chiusura o la barriera fotoelettrica
E34	Nessun movimento del portone	Segnale di arresto permanente all'ingresso J1. Verificare che i morsetti J1.3 e J1.4 non abbiano il ponticello mancante / controllare che il pulsante collegato non sia cablato erroneamente
Eventi RSE		
E43	Nessun movimento del portone	RSE porta di accesso pedonale aperta
E45	Nessun movimento del portone	RSE interruttore di allentamento fune scattato
E46	Portone si inverte	RSE dispositivo di sicurezza del bordo di chiusura scattato
Eventi IPD-S		
E53	Nessun movimento del portone	IPD-S porta di accesso pedonale aperta
E55	Nessun movimento del portone	IPD-S interruttore di allentamento fune scattato
Errore DCC		
F11	Nessun movimento del portone	Errore durante il test del dispositivo di misurazione della corrente
F12	Nessun movimento del portone	Rivelato sovraccarico di corrente
F13	Nessun movimento del portone	Il sensore di temperatura è scattato, lasciare raffreddare il motore
F15	Nessun movimento del portone	Test barriera fotoelettrica fallito
F17	Nessun movimento del portone	Rilevato errore del sensore ENS6800 (J3)
F18	Nessun movimento del portone	Rilevato cortocircuito in cavo a spirale (J3)
F19	Corsa di chiusura impossibile	Test del DWL fallito, controllare il profilo della gomma DW

Errore	Stato	Diagnostica/Risoluzione
F21	Interruzione di breve durata del funzionamento	Limite di funzionamento del motore del portone, lasciare raffreddare il motore per circa 20 minuti
F22	Nessun movimento del portone	EDL100 non riconosciuto. Controllare il cablaggio
F23	Nessun movimento del portone	Errore durante la procedura di blocco / sblocco EDL100
F24	Nessun movimento del portone	Errore nella comunicazione con il DES
F27	Nessun movimento del portone	Rilevato blocco del motore
F28	Nessun movimento del portone	Alimentazione difettosa
F29	Nessun movimento del portone	Rilevato senso di rotazione errato
F31	Nessun movimento del portone	Finecorsa di emergenza APERTO raggiunto Riportare il portone in stato senza tensione con l'attivazione manuale di emergenza
F32	Nessun movimento del portone	Superamento del tempo di percorrenza. Controllare la rigidità della porta

Errore RSE

F40	Nessun movimento del portone	RSE Modulo non rilevato
F41	Nessun movimento del portone	RSE Ricevitore e trasmettitore non accoppiati
F42	Nessun movimento del portone	RSE Rilevata interferenza radio
F44	Nessun movimento del portone	RSE Batteria scarica
F47	Nessun movimento del portone	RSE Errore Sensori ENS6800
F48	Nessun movimento del portone	RSE Cortocircuito rilevato
F49	Nessun movimento del portone	RSE Duty Cycle radio superato in eccesso

Errore IPD-S

F56	Nessun movimento del portone	Tensione di alimentazione IPD-S difettosa. Verificare la presenza di corto circuiti in X4, X5, X6
F57	Nessun movimento del portone	IPD-S Errore porta di accesso pedonale
F58	Nessun movimento del portone	IPD-S Cortocircuito rilevato in cavo a spirale

Errore di test

F90-F99	Nessun movimento del portone	Test interno fallito. Spegner e riaccendere il motore
---------	------------------------------	---

Indicatore generale

CS	-	Cicli di manutenzione raggiunti Eseguire la manutenzione
IA	-	Comando inattivo La posizione prioritaria è stata raggiunta Ritorno al funzionamento normale tramite ripristino della rete
Lo	-	Il funzionamento del motore è stato bloccato
dE	-	Rilevamento del tipo di fincorsa attivo

10 Manutenzione

10.1 Attività prima di iniziare la manutenzione

AVVISO

AVVISO

Per garantire l'incolumità degli utenti, è necessario controllare l'impianto del portone prima dell'attivazione iniziale e, a seconda delle esigenze – comunque almeno una volta all'anno – in conformità con l'elenco di controllo riportato nel capitolo **Verifica**. La verifica può essere eseguita da una persona con conoscenza dimostrata in materia o da un'azienda specializzata.

Prima di eseguire la manutenzione del portone, eseguire i seguenti passaggi:

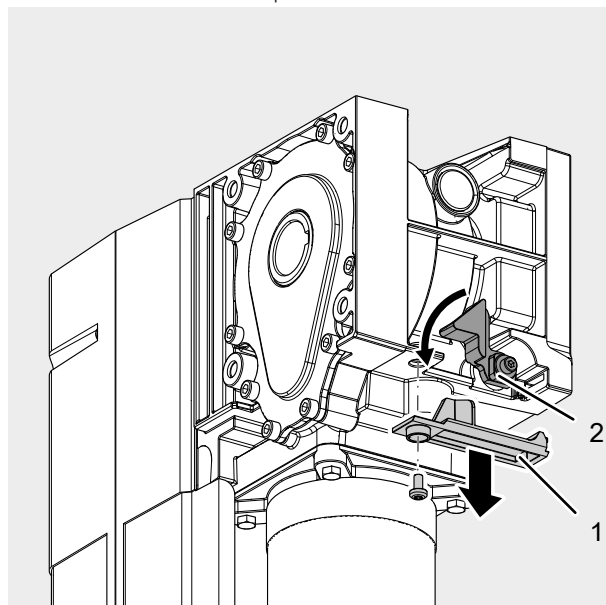
1. Disconnettere
2. Attivare la protezione contro l'azionamento accidentale
3. Accertarsi che non ci sia tensione nell'impianto
4. Notare che i lavori all'impianto elettrico devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti specializzati o da persone debitamente istruite sotto la sorveglianza/guida di un elettricista specializzato in conformità delle regole e delle direttive elettrotecniche.

10.2 Release di manutenzione (specifico per la variante)

Le varianti con catena veloce e manovella di emergenza sono dotate di uno sblocco di manutenzione opzionale, la cui funzione disaccoppia meccanicamente il motore dal portone e consente di verificare che il funzionamento del portone non abbia una rigidità nel movimento.

Questa funzione può essere azionata solo quando il motore è fermo. Il motore deve inoltre essere scollegato dall'alimentazione.

1. Allentare la vite e rimuovere il coperchio (1).



2. Ruotare la leva rossa (2) in senso antiorario e disaccoppiare così il motore dal portone.

⇒ A questo punto è possibile muovere il portone a mano e controllare la corsa.

10.3 Verifica

I portoni azionati elettricamente devono essere ispezionati o sottoposti a manutenzione da installatori adeguatamente qualificati (persone con una formazione adeguata, qualificate dalla conoscenza e dall'esperienza pratica) o da esperti al momento della messa in funzione e agli intervalli specificati dal produttore nelle istruzioni di manutenzione e, se necessario, sulla base di normative nazionali specifiche (ad esempio ASR A1.7 "Regole tecniche per i luoghi di lavoro - Porte e portoni"). Tutti gli interventi di manutenzione e ispezione devono essere documentati in presente registro di ispezione. Questo deve essere conservato in modo sicuro dall'operatore insieme alla documentazione dell'impianto del portone per tutta la durata di utilizzo dell'impianto e deve essere consegnato all'operatore completamente compilato dall'installatore al più tardi durante la messa in servizio (si consiglia di farlo anche per i portoni ad azionamento manuale). Le indicazioni contenute nella documentazione dell'impianto del portone (istruzioni di montaggio, uso e manutenzione, ecc.) devono essere sempre rispettate.

La garanzia del produttore decade se l'ispezione / la manutenzione non sono state eseguite correttamente!

Devono essere documentate anche le modifiche all'impianto del portone (nella misura in cui siano consentite).

Registro di ispezione per l'impianto del portone

Operatore dell'impianto:

Luogo dell'impianto:

.....

Specifiche del motore

Tipo di motore:

Data di produzione:

Produttore:

Modalità di funzionamento:

Specifiche del portone

Tipo di costruzione:

Anno di fabbricazione:

N. di serie:

Peso dell'anta:

Dimensioni del portone:

Installazione e messa in funzione

Ditta, montatore:

Ditta, montatore:

Messa in funzione il:

Firma:

Altre indicazioni

Modifiche successive

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Certificati di controllo e manutenzione dell'impianto del portone

Data	Lavori eseguiti / misure necessarie	Controllo eseguito	Difetti rimossi
		Firma / Indirizzo ditta	Firma / Indirizzo ditta
	Messa in funzione, primo collaudo		

Elenco di controllo dell'impianto del portone

(documentare la dotazione al momento della messa in funzione apponendo una crocetta)

	Dotazione	presente/ pertinente	caratteristiche da controllare	OK	Commento
1.0	Portone				
1.1	Funzionamento manuale del portone	☐	Scorrevolezza	☐	.....
1.2	Fissaggi/collegamenti	☐	Stato/sede	☐	.....
1.3	Perni/giunti	☐	Stato/lubrificazione	☐	.....
1.4	Rulli/portarulli	☐	Stato/lubrificazione	☐	.....
1.5	Guarnizioni/striscianti	☐	Stato/sede	☐	.....
1.6	Telaio del portone/guida del portone	☐	Orientamento/Fissaggio	☐	.....
1.7	Battente del portone	☐	Orientamento/Stato	☐	.....
2.0	Compensazione peso/apertura sicura				
2.1	Molle	☐	Stato/Sede/Regolazione	☐	.....
2.1.1	Teste di serraggio, supporti di cuscinetti	☐	Stato	☐	.....
2.1.2	Dispositivo di sicurezza per la rottura a molla	☐	Stato/Targhetta	☐	.....
2.1.3	elementi di bloccaggio	☐	Stato/sede	☐	.....
2.2	Cavi in acciaio	☐	Stato/Sede	☐	.....
2.2.1	Fissaggio con cavo	☐	Stato/Sede	☐	.....
2.2.2	Tamburi avvolgitori	☐	2 avvolgimenti di sicurezza	☐	.....
2.2.3	Interruttore di allentamento fune	☐	Stato/Sede/Funzione	☐	.....
2.3	Sistema anticaduta	☐	Stato	☐	.....
2.4	Coassialità albero a T	☐	Stato	☐	.....
3.0	Motore/Comando				
3.1	Motore/Console	☐	Stato/Fissaggio	☐	.....
3.2	Cavi elettrici/Collegamenti	☐	Stato	☐	.....
3.3	Sblocco d'emergenza	☐	Stato/Funzione	☐	.....
3.3.1	Catena veloce	☐	Stato/Funzione	☐	.....
3.3.2	Manovella	☐	Stato/Funzione	☐	.....
3.3.3	Sblocco rapido	☐	Stato/Funzione	☐	.....
3.4	Dispositivi di azionamento pulsante/Trasmettitore portatile	☐	Stato/Funzione	☐	.....
3.5	Disattivazione finale	☐	Stato/Funzione	☐	.....
4.0	Sistema di sicurezza per i punti di schiacciamento e tranciatura				
4.1	Limitazione della potenza	☐	arresta e inverte la corsa	☐	.....
4.2	Protezione contro il sollevamento di persone	☐	Battente del portone	☐	.....
4.3	Ambiente circostante in loco	☐	Distanze di sicurezza	☐	.....
5.0	altri dispositivi				
5.1	Bloccaggio/Serratura	☐	Funzione/Stato	☐	.....
5.2	Porta di accesso pedonale	☐	Funzione/Stato	☐	.....
5.2.1	Contatto della porta di accesso pedonale	☐	Funzione/Stato	☐	.....
5.2.2	Chiudiporta	☐	Funzione/Stato	☐	.....
5.3	Sistema di controllo del semaforo	☐	Funzione/Stato	☐	.....
5.4	Barriere fotoelettriche	☐	Funzione/Stato	☐	.....
5.5	Sicurezza del bordo di chiusura	☐	Funzione/Stato	☐	.....
6.0	Documentazione dell'operatore				
6.1	Targhetta/Marcatura CE	☐	completo/leggibile	☐	.....
6.2	Dichiarazione di conformità dell'impianto del portone	☐	completo/leggibile	☐	.....
6.3	Istruzioni per il montaggio, l'uso e la manutenzione	☐	completo/leggibile	☐	.....

11 Smontaggio

Lo smontaggio avviene in sequenza inversa alle istruzioni di montaggio nel capitolo **Installazione**.

12 Smaltimento

Smaltire sempre i materiali di imballaggio nel rispetto dell'ambiente e in conformità delle norme sullo smaltimento locali vigenti.



Il simbolo del contenitore di spazzatura barrato da una croce, riportato su una vecchia apparecchiatura elettrica o elettronica, sta a indicare che tale apparecchiatura alla fine del suo ciclo di vita non deve essere smaltita tra i rifiuti domestici. Attraverso la raccolta differenziata delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche si favorisce il riutilizzo, il recupero nonché altre forme di riciclaggio e si evita che le sostanze pericolose probabilmente contenute negli apparecchi danneggino l'ambiente e la salute dell'uomo.

Smaltire la vecchia apparecchiatura elettrica o elettronica in conformità con le normative nazionali.

13 Dichiarazione di conformità e installazione

13.1 Dichiarazione di conformità secondo la direttiva macchine CE 2006/42/CE

per l'incorporazione di quasi-macchine ai sensi della direttiva macchine CE 2006/42/CE, Allegato II Parte 1 Sezione B.

Con la presente dichiariamo che la macchina incompleta di seguito denominata, nei limiti della dotazione, soddisfa i requisiti di base della direttiva macchine CE. La quasi-macchina è unicamente destinata per essere incorporata in un impianto del portone per costituire una macchina disciplinata dalla direttiva macchine CE. L'impianto del portone può essere messo in funzione soltanto se è stato accertato che l'intero impianto soddisfa le disposizioni della direttiva macchine CE ed è stata presentata la dichiarazione di conformità CE secondo l'Allegato II Parte 1 Sezione A. Dichiariamo altresì che la documentazione tecnica specifica per questa quasi-macchina è stata generata secondo l'Allegato VII Parte B e, tramite il nostro dipartimento di documentazione, ci impegniamo a trasferirla, su richiesta motivata, agli enti competenti dei singoli Stati.

Modello prodotto / prodotto: DCC-80

Tipo di prodotto: Motore del portone

Anno di costruzione a partire da: 03/2024

Direttive UE afferenti:

- 2014/30/UE
- 2011/65/UE Direttiva RoHS, Allegato II, conforme a (UE) 2015/863

Requisiti della direttiva macchine 2006/42/CE, Allegato I Parte 1 osservati:

- 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.3, 1.2.4, 1.2.5, 1.2.6, 1.3.2, 1.3.4, 1.5.1, 1.5.2, 1.5.4, 1.5.5, 1.5.6, 1.6.1, 1.6.2, 1.6.3, 1.7

Norme armonizzate applicate:

- EN ISO 12100:2010
- EN ISO 13849-1:2015
- EN 60335-1:2012
- EN 60335-1:2012/AC:2014
- EN 60335-1:2012/A11:2014
- EN 60335-1:2012/A13:2017
- EN 60335-1:2012/A15:2021
- EN 60335-2-103:2015
- EN 61000-6-2:2005
- EN 61000-6-2:2005/AC:2005
- EN 61000-6-3:2007
- EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012
- EN 61000-6-3:2007/A1:2011
- EN 300 220-2 V3.1.1
- EN 12453:2022

Altre norme tecniche e specifiche applicate:

- EN 12604:2021
- EN 300220-1:2017
- EN 301489-1:2020

Produttore e nome del mandatario della documentazione tecnica:

Novoform tormatic GmbH

Eisenhüttenweg 6

44145 Dortmund

Luogo e data del rilascio:

Dortmund, 07.01.2026

Christian Hasenest, Director Operations Novoform Tormatic

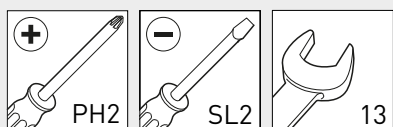
13.2 Dichiarazione di conformità ai sensi della direttiva 2014/53/UE

Il sistema radio integrato è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di conformità è disponibile al seguente indirizzo Internet:
<https://www.tormatic.de/dokumentation/>

14 Illustrazioni

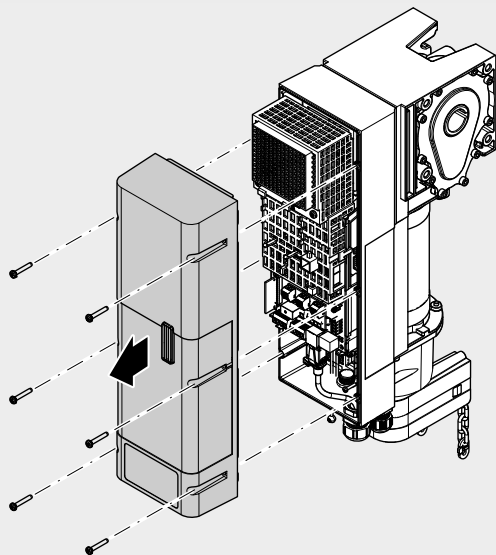
4.1 Preparazione montaggio

Utensili necessari

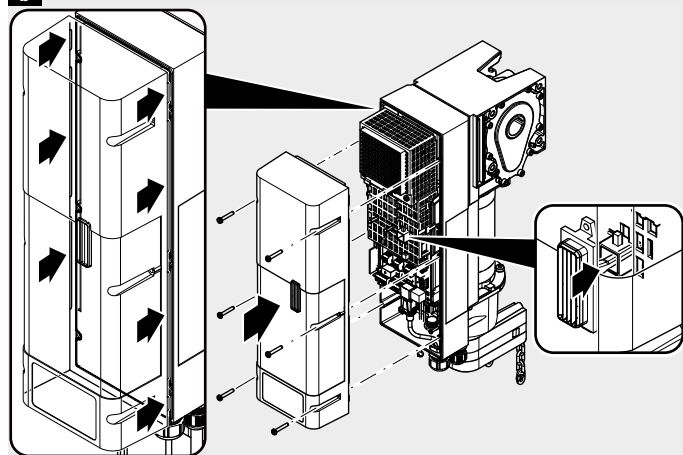


4.2 Apertura e chiusura del coperchio dell'alloggiamento

a



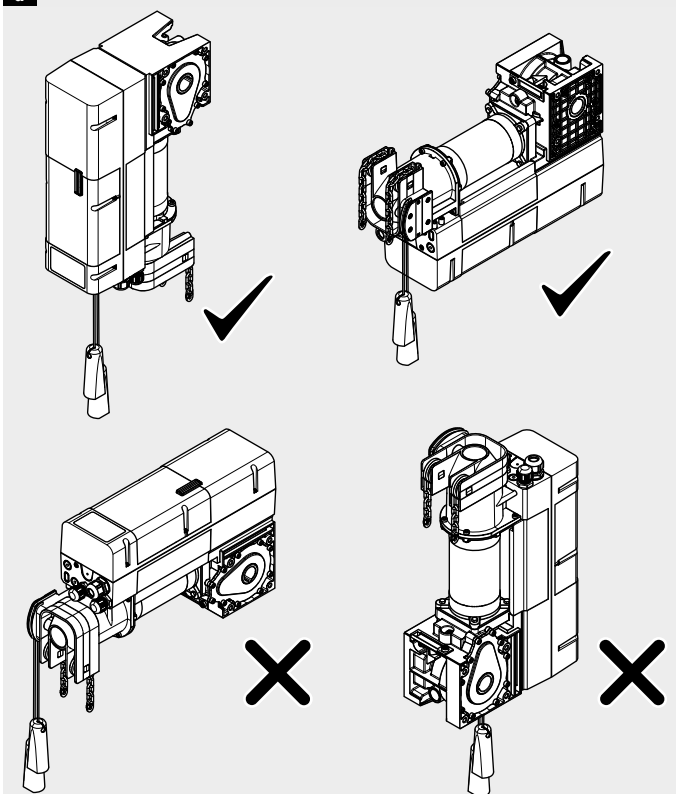
b



4.3 Montaggio del motore del portone

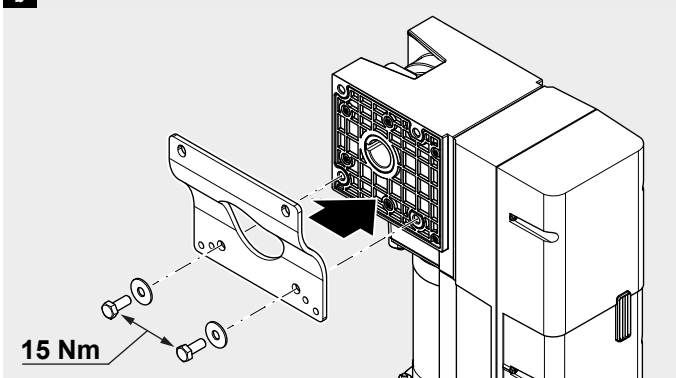
Tipi di fissaggio

a

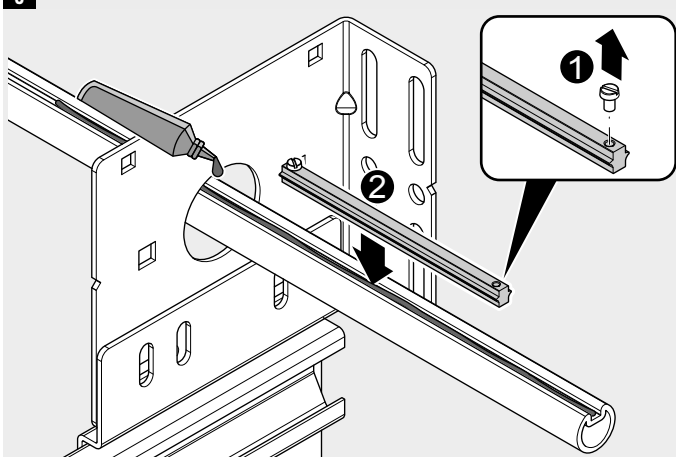


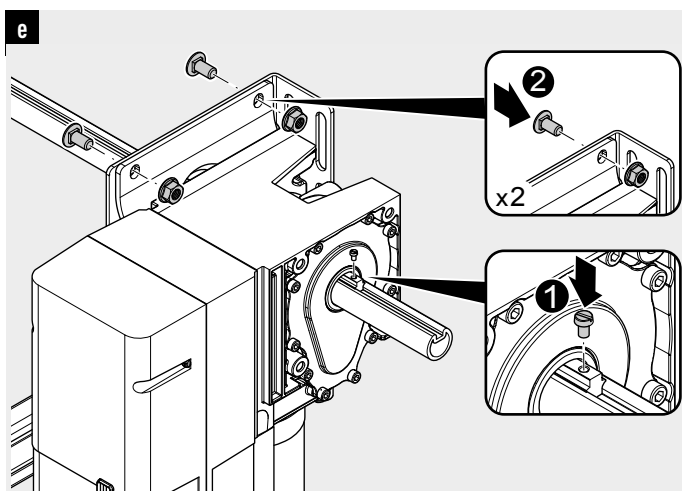
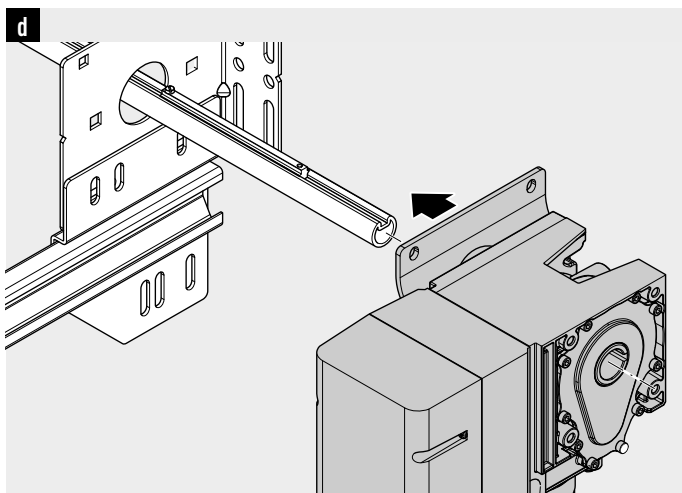
Montaggio con staffa di montaggio

b

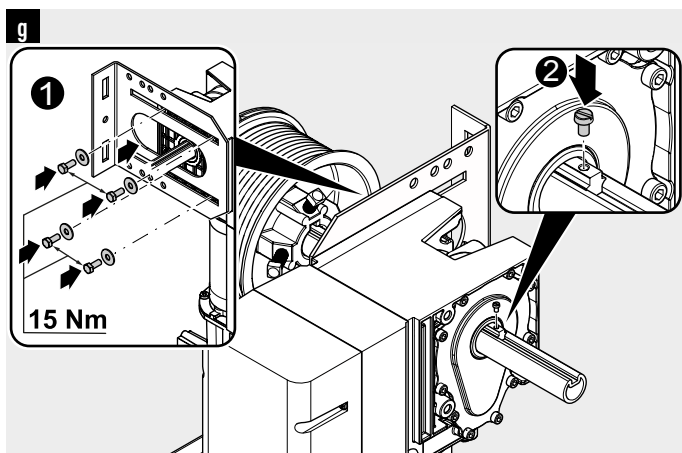
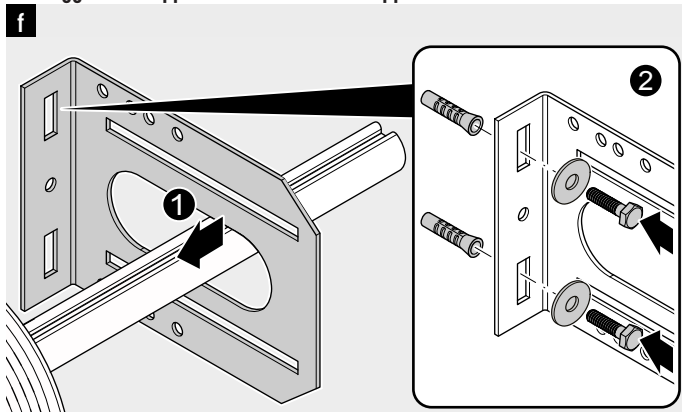


c



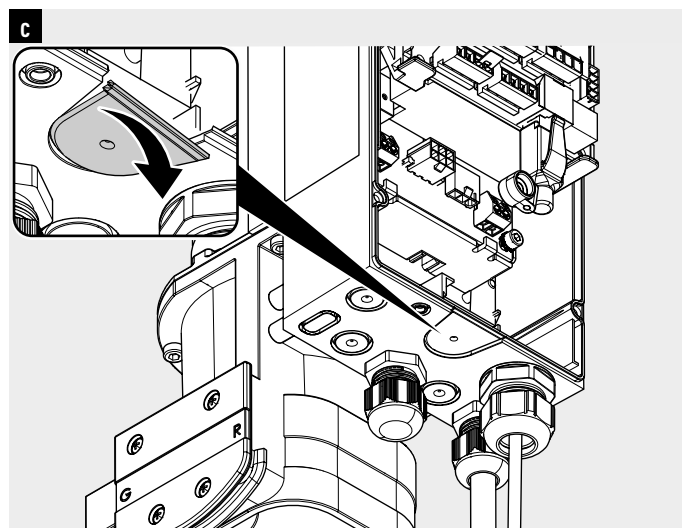
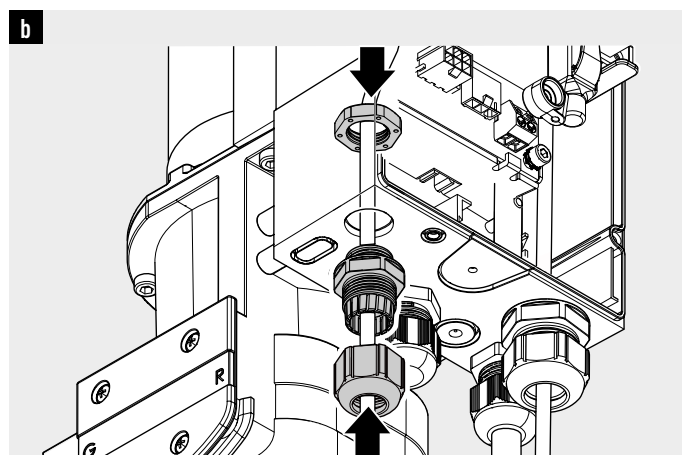
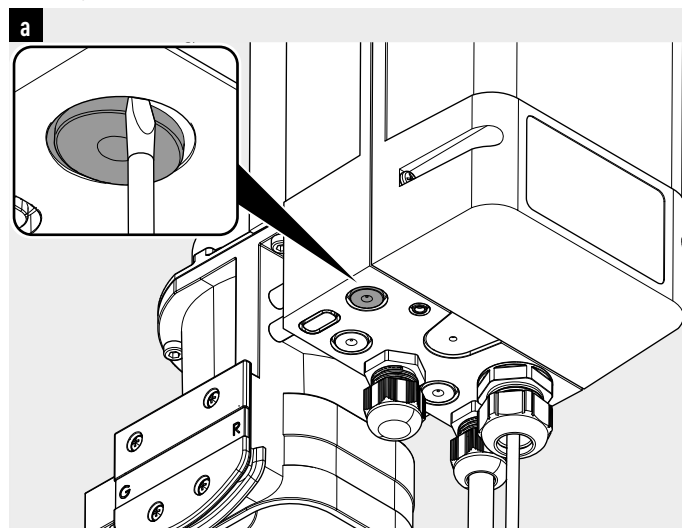


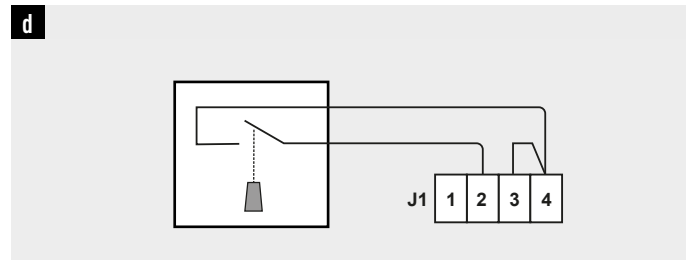
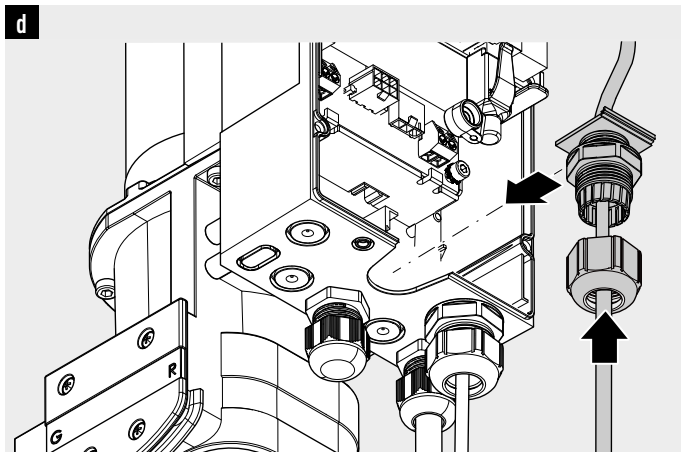
Montaggio con supporto di reazione anticoppia Universal



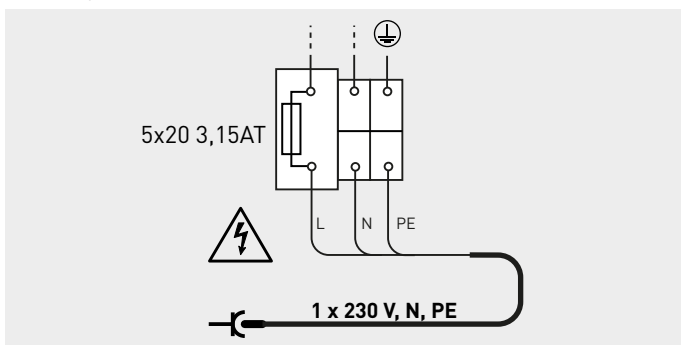
4.4 Installazione elettrica

1. Integrazione dei pressacavi

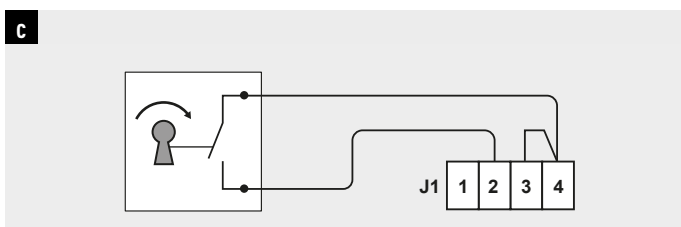
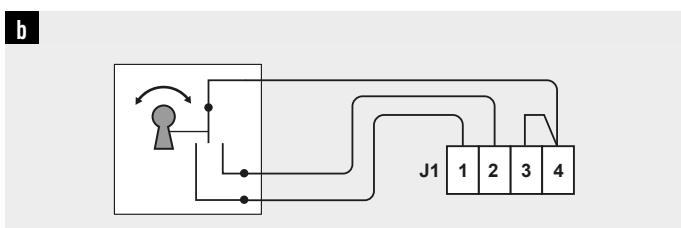
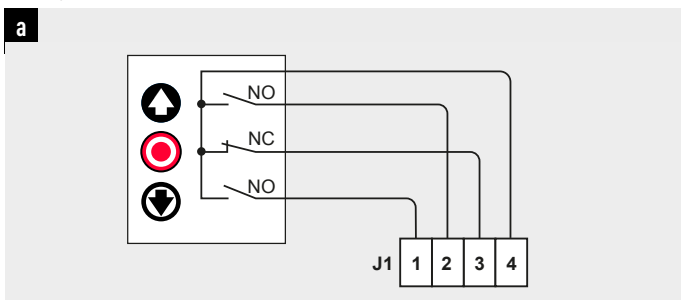




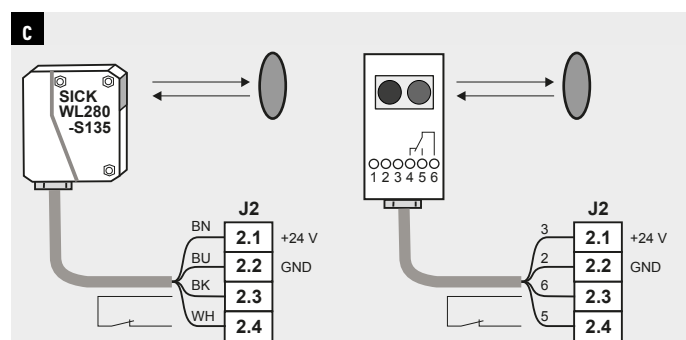
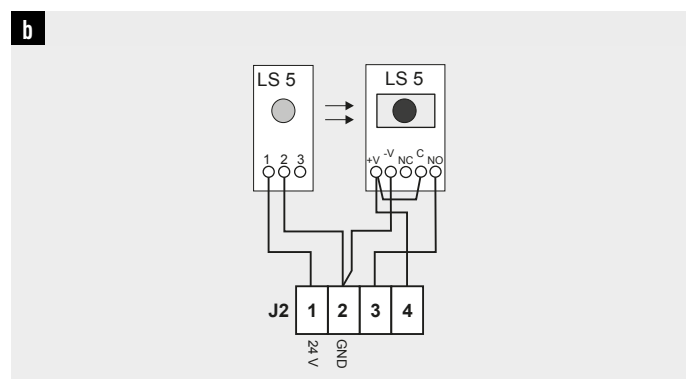
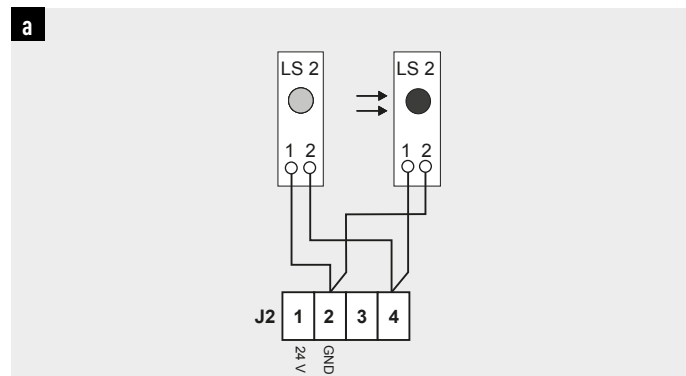
2. Collegamento alla rete



3. Ingresso J1 - Dispositivo di comando esterno



4. Ingresso J2 - Barriera fotoelettrica



The diagram shows a power supply unit with four output terminals. Wires connect these terminals to a terminal block labeled J4. The connections are as follows:

Power Supply Terminal	J4 Pin	Wire Color
24V	1	br (brown)
IN1	2	gn (green)
IN2	3	wh (white)
GND	4	wh (white)

A detailed diagram showing the connection of the J9 connector to the main unit. A black arrow points from the J9 connector towards the main unit, indicating the direction of connection. The J9 connector is a multi-pin connector with a label 'J9' next to it. The main unit is a large, rectangular component with various ports and connectors. The diagram is a technical illustration with clear lines and labels.

a

This diagram illustrates the removal of the J10 connector. A large black arrow points from the J10 connector on the control panel to a separate J10 connector shown above it. The control panel is shown with various components, including a large rectangular unit and several smaller components. The J10 connector is a small, rectangular component with a single pin.

b

The diagram shows a three-channel relay module with three relays labeled J30, J31, and J32. Each relay has a coil and two contacts. J30 is connected to a 24V DC source and ground. J31 and J32 are connected to a common ground and a normally closed contact. An inset shows a relay with a lock icon.

The diagram shows a 24VDC power source connected to two relays, J14 and J12, and two indicator lamps, RED and GREEN. The power source is labeled +24 V and GND. Relay J14 has terminals 1 and 2. Relay J12 has terminals 1, 2, and 3. The RED lamp is connected between the common terminal of J14 (terminal 1) and the common terminal of J12 (terminal 1). The GREEN lamp is connected between the common terminal of J14 (terminal 1) and the common terminal of J12 (terminal 1). The GND terminal of the power source is connected to the common terminal of J14 (terminal 1) and the common terminal of J12 (terminal 1). The NO terminal of J14 (terminal 2) is connected to the NO terminal of J12 (terminal 3). The NC terminal of J12 (terminal 2) is connected to the common terminal of J14 (terminal 1).

a

This diagram illustrates the first step of assembly, labeled 'a'. It shows a control panel with various buttons and a display screen being lowered into a larger, grey base unit. A large black arrow points downwards from the panel to the base unit, indicating the direction of movement.

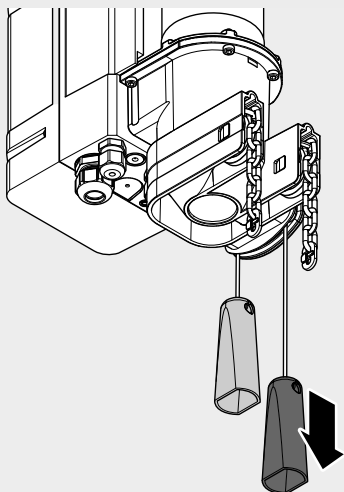
Modalità di emergenza con manovella di emergenza

C

Diagram C illustrates the final step of the installation: rotating the front panel. The panel is shown being turned around its vertical axis, as indicated by the curved double-headed arrow at the bottom. The internal components, including the mounting bracket and the front panel itself, are shown in their final assembled positions.

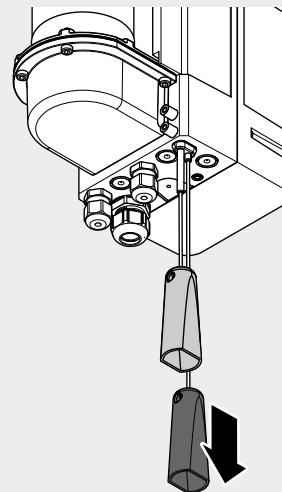
Modalità di emergenza con sblocco di emergenza meccanico

d

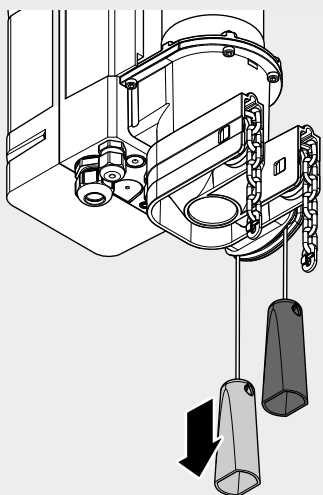


Modalità di emergenza con sblocco di emergenza meccanico

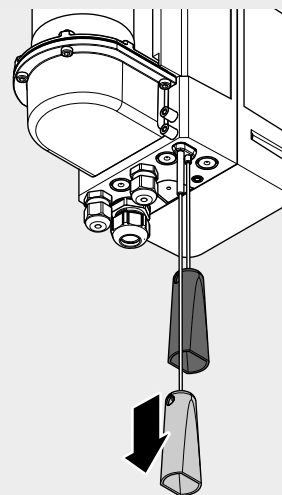
f



e



g



Novoferm tormatic GmbH
Eisenhüttenweg 6
44145 Dortmund



WN 905012-11-6-50 01-2026